

DWUTYGODNIK MIEJSKI

KRAKÓW.PL

Nr 21 (148), 17 grudnia 2014

egzemplarz bezpłatny, ISSN 1898-9039



Prezydent po egzaminie

Rozmowa z prezydentem Krakowa Jackiem Majchrowskim

Święta w krakowskich domach

Tradycyjnie, w gronie najbliższych...

To był rok!

Kalendarium najważniejszych wydarzeń mijającego roku

21 grudnia | niedziela | 2014 r.

godz. 12.00

Tradycyjny, wspólny
opłatek z mieszkańcami
i gośćmi Krakowa
na Rynku Głównym

godz. 17.00

55. Lekcja Śpiewania
na Małym Rynku
w prezencie nowy śpiewnik
„Koleśy do śpiewania
po domach”

KRA KÓW



Gorąco zapraszamy!

Życzymy wszystkim Państwu
pięknych i spokojnych Świąt Bożego Narodzenia
oraz pełnego spełnionych marzeń
Nowego Roku 2015

Bogusław Kośmider
Przewodniczący Rady
Miasta Krakowa

Jacek Majchrowski
Prezydent Miasta Krakowa

Mieszkania komunalne

Rozpoczyna się budowa mieszkań komunalnych. W bloku przy ul. Mały Płaszów powstanie 48 lokali. – Zależy nam na jak najszybszej realizacji tego zadania. Budowa mieszkań komunalnych na ul. Mały Płaszów zakończy się za półtora roku – mówił Tadeusz Trzmiel, zastępca prezydenta Krakowa podczas inauguracji inwestycji.

Zadanie, realizowane przez firmę DOR-BUD SA, kosztować będzie ok. 6 mln zł. W budynku powstanie 10 mieszkań o powierzchni 25 m kw., 24 – o powierzchni między 25 a 35 m kw. oraz 14 lokali do 45 m kw. Na parterze budynku będzie 5 lokali dla osób niepełnosprawnych poruszających się na wózkach inwalidzkich.

W projekcie przewidziano 60 miejsc parkingowych naziemnych (w tym 2 dla niepełnosprawnych), ogrodzony plac zabaw o powierzchni ok. 220 m kw., wyposażony w piaskownicę, zjeżdżalnię, drabinki, podwójną huśtawkę, dwie huśtawki typu ważki. Miejsca parkingowe oraz plac zabaw będą ogólnodostępne, teren działki nie będzie ogrodzony.

Do mieszkań na Małym Płaszowie będą kierowane osoby z orzeczoną eksmisią z mieszkań prywatnych. Ponadto będą to osoby znajdujące się na liście oczekujących na gminne lokum. – Z uwagi na fakt, że są to nowe lokale, zostanie przeprowadzony bardzo staranny dobór najemców. Będą to osoby, które nie naruszają porządku domowego w dotychczasowym miejscu zamieszkania, dbają o zajmowane mieszkania oraz posiadają środki finansowe

umożliwiające regulowanie płatności tytułem czynszu – wyjaśniał Tadeusz Trzmiel.

Warto pamiętać, że to nie pierwsza inwestycja mieszkaniowa Gminy w ostatnich czterech latach. Latem 2013 r. Miasto zakończyło inwestycję przy ul. Działkowej. Powstały tam cztery wielorodzinne budynki mieszkalne z 82 lokalami. Łączny koszt inwestycji wyniósł ok. 10 971 000 zł. Wcześniej, bo w 2011 r. na cele mieszkaniowe przebudowano dawny hotel przy ul. Kantorowickiej, dzięki czemu pozyskano 30 lokali. Natomiast w 2008 r. do użytku oddano bloki komunalne przy ul. Magnolia – ta inwestycja pozwoliła na udostępnienie potrzebującym 290 mieszkań.

Budowa mieszkań komunalnych kontynuowana będzie w kolejnych latach. Pod uwagę brane są okolice ul. Melchiora Wańkowicza w Nowej Hucie.

Redakcja KRAKOWA.PL



foto: Wiesław Majka / UMK

KONKURS

W poprzednim numerze zadaliśmy następujące pytanie: 1. W którym roku wbudowano kamień węgielny pod ICE Kraków? 2. Podaj co najmniej 4 lokalizacje, w których zagrała Sinfonietta Cracovia w ramach jubileuszowej akcji „Daj się zaskoczyć”. Prawidłowe odpowiedzi to: 1. Kamień węgielny pod ICE Kraków wbudowano w 2010 r. 2. Sinfonietta Cracovia zagrała m.in. w krakowskim Magistracie, w Centrum Kultury Dworek Białoprądnicki, w Szpitalu Uniwersyteckim w Prokocimiu, w tramwaju nr 8, a także w Galerii Bronowice, w Zespole Państwowych Szkół Muzycznych w Nowej Hucie oraz w Collegium Novum UJ. Zwycięzcy konkursu: Małgorzata Serafin-

Kozyra oraz Ewa Ruczevska otrzymają od nas podwójne zaproszenia na widowisko na lodzie „Piękną i Bestia”. A oto najnowsze pytania konkursowe: 1. O ile zwiększyła się w tym roku liczba turystów w porównaniu z ubiegłym rokiem? 2. Kiedy i gdzie odbędzie się tenisowy pojedynek Polska – Rosja? Odpowiedzi (wraz z imieniem, nazwiskiem oraz numerem telefonu) prosimy nadsyłać na adres: redakcja@um.krakow.pl do 29 grudnia 2014 r. Prosimy także o dołączenie oświadczenia: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie przez UMK moich danych osobowych na potrzeby konkursu”. Na zwycięzców czekają wejściówki na tenisowy pojedynek Polska – Rosja!



Wydawca: Urząd Miasta Krakowa, Wydział Informacji, Turystyki i Promocji Miasta, 31-004 Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3–4
Adres redakcji: pl. Wszystkich Świętych 3–4, pok. 156, I piętro, tel. 12 616-13-86, e-mail: redakcja@um.krakow.pl

Redaktor naczelny: Beata Klejbuk-Goździńska

Współpracownicy: Jan Machowski, Michał Koziół, Małgorzata Kubowicz, Kinga Sadowska, Beata Sabatowicz, Katarzyna Maleta-Madejska, Magdalena Bartlewick, Katarzyna Fiedorowicz-Razmus, Joanna Dubiel, Paulina Polak, Szymon Gatlik, Błażej Siekierka

Zdjęcia: Wiesław Majka, Paweł Krawczyk. Okładka: fot. Jan Zych

Projekt graficzny: PReTEKST. Korekta: Magdalena Kędzierska-Zaporowska. Skład i łamanie: Pro Art Studio

Druk: Business Point Nakład: 30 tysięcy egz. ISSN 1898-9039

Sposób dystrybucji dwutygodnika miejskiego KRAKÓW.PL:

Dwutygodnik KRAKÓW.PL można otrzymać w budynkach Urzędu Miasta Krakowa przy pl. Wszystkich Świętych 3–4, ul. Grunwaldzkiej 8, ul. Lubelskiej 27, w Rynku Podgórskim 1 i 2, na os. Zgody 2, przy ul. Stachowicza 18, al. Powstania Warszawskiego 10, ul. Wielopole 18a, ul. Wielickiej 28a, ul. Sarego 4 oraz w szpitalach miejskich i siedzibach jednostek miejskich. KRAKÓW.PL otrzymać można także w sieci saloników prasowych KOLPORTER S.A.: al. 29 Listopada 95, ul. Konfederacka 1, al. Pokoju 20, ul. Wysłouchów 22a, ul. Wysłouchów 27, ul. Kamińskiego 1b, ul. Długa 63, ul. Beskidzka/Witosa 28, ul. św. Tomasza 25, ul. Librowszczyzna 4, ul. Krowoderska 24, ul. Kałwaryjska 42, ul. Książna (Biedronka), ul. Słoneckiego 9, ul. Powstańców 34c, ul. Kościuszki 17, os. Bohaterów Września 58, ul. Misiółka 1, ul. Jermianowski 12, ul. Nowohucka 52, al. Krasiciego 30, ul. Bora-Komorowskiego 31, ul. Pawia 5, ul. Nowohucka 33a, ul. Cwiklińskiej 18, ul. Wadowicka 6.

Kolejny numer KRAKOWA.PL ukaże się 14 stycznia.

W numerze:

ŚWIĘTA I SYLWESTER

4. Święta w krakowskich domach

Tradycyjnie, w gronie najbliższych...

7. Sylwester 2014. Kraków – Miasto Królów

Spotkajmy się na Rynku!

MIASTO

8. Prezydent po egzaminie

Rozmowa z Jackiem Majchrowskim, wybranym na prezydenta Krakowa na lata 2014–2018

9. Turystyczny rekord pobity!

Kraków odwiedziło prawie 10 mln turystów!

9. Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

10. „Kraków bez barier” rozstrzygnięty

1 grudnia poznaliśmy laureatów XVIII edycji konkursu architektonicznego

11. Dla rodzin 3+

Krakowska Karta Rodzinna także dla rodzin z trójką dzieci

PODSUMOWANIE 2014 ROKU

12. To był rok!

Kalendarium najważniejszych wydarzeń mijającego roku

KULTURA

16. „Tamerlano” Händla w Krakowie!

Nie tylko dla miłośników opery... kolejny koncert z cyklu Opera Rara już 8 stycznia

DLA SENIORÓW

17. Przyjazne seniorom

Poznaliśmy laureatów czwartej edycji konkursu

RADA MIASTA KRAKOWA

18. Radny powinien być cierpliwy

Rozmowa z Bogusławem Kośmiderem, przewodniczącym RMK

20. Rozpoczęli VII kadencję RMK

Wyjątkowy dzień w historii miejskiej rady

21. Stały kontakt z radnymi

Osobiście, mailem, telefonicznie...

21. Kalendarium Przewodniczącego RMK i wiceprzewodniczących

22. Głos dzielnicy

23. Współpraca uczelni ze szkołami

Felieton Małgorzaty Jantos

HISTORIA

24. Jak Najjaśniejszy Pan chrzestnym nie został...

Czym żył plotkarski Kraków przed 105 laty...

25. Kalendarium krakowskie

26. Ogłoszenia

Święta w krakowskich domach

Rodzinne, tradycyjne, z obowiązkowym barszczem lub grzybową – takie są święta Bożego Narodzenia. Ale nie byłibyśmy do końca uczciwi, gdybyśmy nie wspomnieli też o przedświątecznej gonitwie, o kłopotliwym nieraz poszukiwaniu prezentów, o porządkach na ostatnią chwilę... Zapytaliśmy kilka znanych osób, jak spędzają święta i przedświąteczne dni.





Beata Klejbuk-Goździalska Damian Żelezik

Na ulicach miast, w wielkich centrach handlowych, ale i małych sklepikach świąteczną atmosferę odczuć już można nawet w połowie listopada. – Nie mam nic przeciwko temu, że dziś wyczuwa się ją trochę wcześniej niż kiedyś, ale oczywiście powinno się to odbywać w granicach zdrowego rozsądku – mówi Elżbieta Koterba, zastępca prezydenta Krakowa. Zdaniem Jacka Majchrowskiego, prezydenta Krakowa, przez takie prakty-



Jacek Majchrowski

ki zatracą się idea świąt. – Rozumielibym, gdyby zaczynało się to dwa tygodnie przed Bożym Narodzeniem, ale wchodzenie w listopad ze świątecznym entourage'em jest naprawdę przesadą. Zwłaszcza jeśli dodamy do tego przejmowanie zachodnich obyczajów związanych z mikołajkami – mówi. A Radosław Krzyżowski, aktor Teatru im. Juliusza Słowackiego dodaje, że świąteczne ozdoby w listopadzie, gdy jest jeszcze sucho i zielono, to po prostu symulowanie świątecznej atmosfery.

Marek Lasota, radny Krakowa przypomina o wyjątkowym okresie poprzedzającym święta. – Przygotowania do świąt zaczynam wraz



Marek Lasota

z początkiem Adwentu, bo jest to dla mnie czas mający ogromny ładunek symboliczny, nieco w Polsce niedoświadczony, może zapomniany, może zdominowany przez dotkliwą dla wielu komercjalizację Bożego Narodzenia – opowiada. Swojej niechęci do kreowanej

głównie przez handlowców świątecznej atmosfery nie ukrywa też Anna Dymna, aktorka, wykładowca PWST i prezes Fundacji „Mimo Wszystko”. – Boli mnie to, że święta wyglądają teraz inaczej niż kiedyś. W moim dzieciństwie pierwszy raz kolędy słyszało się po Wigilii na Pasterce. Teraz już w listopadzie, w telewizyjnych reklamach, w centrach han-

Wyjątkowe przygotowania

W tym roku zacząłem przygotowania do świąt w lipcu – mówi ks. Andrzej Augustyński. W grudniu SIEMACHA otworzy nowoczesny dom dziecka w Odporyszowie k. Tarnowa. Będzie to pierwszy dom dziecka zaprojektowany i wybudowany od podstaw specjalnie dla dzieci. Święta spędzę z jego wychowankami. Przygotowywałem się do tego dnia od pół roku i będzie to z pewnością coś bardzo wyjątkowego. Dzieci na Boże Narodzenie dostaną chociaż namiastkę domu. Czy można uczestniczyć w czymś pięknym?

dłowych rozbrzmiewają świąteczne melodie – mówi. – Kiedyś święta miały większą magię i tajemnicę. Oczekiwanie na pierwszą gwiazdkę, kolędę, na zapalenie świec na choince, na szczególne spotkanie przy stole wrzasało i napełniało ciepłem. Ja się temu dzisiejszemu pędowi jednak nie poddaję i uparcie dążę do tego, aby moje święta wyglądały co roku tak samo – podkreśla.

Świąteczne przygotowania, czyli o całą prawdę o parytetach

– W świątecznych przygotowaniach biorę czynny udział – mówi Michał Kościuszko, utytułowany kierowca rajdowy z Krakowa. – Specjalnie dla babci przyrządzam, według jej przepisu, karpia po żydowsku. Zresztą w naszym domu każdy jest zaangażowany w świąteczne przygotowania, panuje w nim prawdziwie rodzinna atmosfera. Pod tym względem jestem więc tradycjonalistą – dodaje. Od świątecznych porządków nie stroni też Maciej Kot, skoczek narciarski, studiujący w Krakowie na AWF – choć ostatnio nie ma ku temu okazji. – Przywykłem do tego, że wracam ze skoków do domu tuż przed świętami i już w drugi dzień świąt wyjeżdżam na Turniej Czterech Skoczni – mówi. – Kiedyś brałem



Maciej Kot

udział w przygotowaniach świątecznych, pomagałem w kuchni, w ubieraniu choinki. Dzięki temu święta trwały dłużej i lepiej można było poczuć ich klimat. Teraz nie mam na to czasu, przyjeżdżam i prawie wszystko jest już gotowe – opowiada. Na cztery tygo-

► dnię przed Wigilią swoje kulinarne plany zaczyna realizować Marek Lasota. – Wtedy zarabiam ciasto na świąteczny piernik, przygotowany w moim domu od zawsze według pewnej staropolskiej receptury. Prawdziwy piernik, na naturalnym dobrym miodzie i z własnoręcznie przygotowywaną mieszanką korzennych przypraw – wyjaśnia. – Ciasto powinno leżakować przez co najmniej cztery tygodnie, po czym upiec je należy trzy dni przed spożyciem. Pieczenie świątecznych ciast jest zresztą moją domową specjalnością – podkreśla. Zdecydowanie później przygotowania do świąt rozpoczyna Radosław Krzyżowski, aktor Teatru im. J. Słowackiego. – W naszym domu odbywa się to troszkę na ostatnią chwilę, kilka dni przed. Po prostu listopad i część grudnia to dobre miesiące teatralne, oboje z żoną dużo gramy, dochodzą jeszcze wigilie teatralne i wolnego czasu niewiele zostaje – wyjaśnia.



Radosław Krzyżowski

Ale obowiązki dzielone są sprawiedliwie. – Generalnie jest tak, że ja udzielam się w domu w ramach sprzątnia. Wszelkie prace sprzątniowo-zaopatrzeniowe: choinka, jemiola, stroiki, ubieranie drzewka, sprzątnie domu – to należy do mnie. Sfera

związana z gotowaniem należy do mojej żony, która lubi być w kuchni sama i nie chce, by jej przeszkadzano. A ja jej to umożliwiam – mówi aktor znany także z serialu „Na dobre i na złe”.

Swoje stałe obowiązki ma również przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider. – W naszym domu zdecydowanie obowiązuje podział obowiązków. Do mnie należą zakupy, przygotowanie drzewka, oświetlenie, porządki, a żona zajmuje się gotowaniem i także sprzątniem – wylicza. Z kolei w domu



Bogusław Kośmider

prezydenta Krakowa parytety obowiązują – jak sam przyznaje – w... niewielkim stopniu. Do jego obowiązków należy zamówienie karpia po żydowsku, a cała reszta – do żony. Zresztą, dwudniowe świętowanie to dla prezydenta zbyt wiele. – Dopada mnie

syndrom nieodrobionej lekcji – wyjaśnia. – Gdy mam świętować dwa dni, to zawsze wtedy myślę, że w tym czasie mógłbym zrobić coś pożytecznego... Bo przecież jak długo można odpoczywać? – pyta retorycznie.

Choć wydawać by się mogło, że w podziale obowiązków kwestie związane ze świątecznym drzewkiem należą raczej do „męskich zajęć”, nie zawsze ma to odzwierciedlenie w rzeczywistości. – Przyznam, że na ubieranie choinki wy-



Elżbieta Koterba

ciąłości świątecznej tradycji – podkreśla. Podobnego zdania jest także Anna Dymna. – Co roku z najbliższymi przyjaciółmi lepię z masy solnej szopeczki, aniołki... na symboliczne prezenty. Można co prawda kupić, i to ładniejsze, ale dla mnie te zrobione własnoręcznie mają większą wartość – mówi.

Worek pełen prezentów

– Nie jestem typem, który lubi chodzić po sklepach. Na zakupy reaguję wręcz psychosomatyycznie i po półtorej godziny zaczyna mnie boleć głowa, więc nie ukrywam, że cały ten zestaw komercyjno-sklepowy, który wiąże się ze świętami, jest dla mnie pewnego rodzaju udręką – przyznaje Radosław Krzyżowski. – Skłamałbym, gdybym powiedział, że jestem entuzjastą tego przedświątecznego szaleństwa, ale wiem, że są ludzie, którzy to autentycznie uwielbiają – wyjaśnia, dodając jednak, że większość prezentów była gotowa już na początku grudnia. Racionalne podejście do tematu obowiązuje też w domu Bogusława Kośmidera. – Najpierw robimy listę, kto co chce, i kupujemy to wcześniej. Czasem też sami wymyślamy – mówi. Entuzjastką „całego przedświątecznego zamieszania”, w tym przygotowywania prezentów jest Elżbieta Koterba. A, jak podkreśla, jest ich całkiem sporo, bo i rodzina jest liczna. Z kolei Marek Lasota nie czuje się najlepiej w tej kwestii. – W okresie przedświątecznym unikam wszechobecnego zgiełku, dlatego prezenty kupuje moja żona. Zawsze udane. Ja nie mam w tym żadnych talentów, więc kieruję się porywem chwili – mówi. Zapytany, czy robienie prezentów to przyjem-

ność, czy raczej niełatwy obowiązek, prezydent Jacek Majchrowski odpowiedział: – To przede wszystkim długi proces myślowy, który zaczyna się na długo przed świętami – dodając, że ostatnio zdarzyło mu się pójść na ławiznę i obdarować bliskich bonami do sklepów. – Z jednej strony to droga na skróty, ale z drugiej eliminuje się problem nietrafionego prezentu, bo każdy może sobie wybrać to, co chce – tłumaczy.

Z rodziną najlepiej

– Ciężko byłoby wyobrazić sobie święta gdzieś w hotelu, na obozie. Nie mamy dużo wolnego, więc staram się wykorzystać jak najlepiej ten świąteczny czas – mówi Maciej Kot, drużynowy medalista mistrzostw świata z Val di Fiemme w 2013 r., który święta spędzi jak co roku z rodziną w Zakopanem. Zapowiada też, że podczas świątecznych dni nie będzie liczył kalorii. – Są takie okazje, kiedy nie ma mowy o diecie – mówi skoczek. – Te dwa dni raczej nie spowodują, że przytyję parę kilo. Waga zazwyczaj wraca do normy już na pierwszy start po świętach. Osobiście uwielbiam większość potraw świątecznych. Najbardziej kuszą ciasta i słodkości, coś, czego staram się nie jeść na co dzień, więc w święta, kiedy mam do tego prawo, wszystko smakuje rewelacyjnie! – mówi. Podobnie jest ze świętami Michała Kościuszko. – Staram się tak układać swój terminarz, aby spędzać święta w zaciszu domowym i rodzinnym gronie. Każde Boże



Michał Kościuszko

Narodzenie traktuję wyjątkowo. Przyjeżdżają wtedy moi dziadkowie z Monachium, z którymi jestem bardzo związany, ale z racji dzielącej nas odległości nie mam zbyt wielu okazji w roku, aby spędzić z nimi więcej czasu. Można powiedzieć, że te święta będą podwójnie wyjątkowe,

ponieważ pierwszy raz moja rodzina wraz z rodziną mojej narzeczonej zasiądą przy jednym stole – wyjaśnia. – Święta tylko w domu, w dużej rodzinie, zdecydowanie tradycyjnie – kategorycznie stwierdza przewodniczący krakowskiej Rady Miasta, a wiceprezydent Elżbieta Koterba dodaje, że czas świąt w całości poświęca rodzinie i nie wyobraża sobie, że mogłoby być inaczej. Z bliskości rodziny cieszy się także prezydent Krakowa – Dobrze mieć całą rodzinę razem – mówi. A Anna Dymna wyjaśnia: – Tradycje są dla mnie ważne. Pozwalają złapać pion. Przekazuję je teraz młodszemu pokoleniu.

Święta „wyjazdowe”, poza domem jest w sta-

nie sobie wyobrazić Radosław Krzyżowski, ale podkreśla, że tylko dlatego że na co dzień ma blisko całą rodzinę i święta nie są wyjątkową okazją do spotkania z najbliższymi.

– Święta nie są czasem odpoczynku. Odpoczywa się na urlopie – przypomina ks. Andrzej Augustyński, założyciel Stowarzyszenia SIEMACHA. – Święta i czas, który je poprzedza, to raczej okres duchowej mobilizacji do odkrycia na nowo prawd najważniejszych. Jakich? Życie jest cudem. Spotkania z ludźmi są jego treścią. Historia ma sens i zmierza do



Andrzej Augustyński

szczęśliwego końca. Jezus nam się narodził!

Brakuje mi...

– Święta Bożego Narodzenia to czas radosny, ale w te dni czuje się boleśniej niż kiedykolwiek samotność i brak tych, którzy odeszli. Dlatego zawsze przed świętami odwiedzam wszystkie groby. Odwiedzam też wielu samotnych przyjaciół. A przy wigilijnym stole zawsze wspominamy tych, których już z nami nie ma. Widząc najmłodszych, ich oczekiwanie na prezenty, dorosły uświadamia sobie, że niedawno to on szukał podarunków pod choinką – mówi Anna Dymna. – W dzisiejszym świętowaniu brakuje mi ciszy, którą zapewniał charakter Bożego Narodzenia – wyjawia Marek Lasota. – I nie cierpię tzw. opłatków, czyli nowej świeckiej tradycji, rozpoczynających się długo przed Wigilią i ciągnących nieraz do stycznia – dodaje. A Jacek Majchrowski zastanawia się, dlaczego dzisiejszy św. Mikołaj bardziej przypomina krasnoludka niż biskupa w in-



Anna Dymna

fule... Zapytany, czy podczas świąt czegoś mu brakuje, Radosław Krzyżowski, po krótkiej chwili, z lekkim zawahaniem odpisał: – Może to zabrzmiało trywialnie, ale ja lubię, kiedy w święta jest śnieg. Brakuje mi śniegu.

I właśnie takich – rodzinnych, z miejscem na refleksję i wyciszenie, pogodnych i białych od śniegu świąt życzy wszystkim Czytelnikom redakcja KRAKOWA.PL!

zdjęcia: Wiesław Majka / UMK, archiwa rozmówców

Sylwester 2014. Kraków – Miasto Królów

Noc sylwestrowa to niezaprzeczalnie królowa wszystkich nocy. Należy ją hucznie uczcić, by z honorami przywitać Nowy Rok. Idealnym do tego miejscem jest Kraków – Miasto Królów!

Karolina Grysiak

Największe polskie gwiazdy, królowe i królowie polskiej estrady, wśród nich m.in. Agnieszka Chylińska, Maciej Maleńczuk, Kayah, Zakopower, IRA, Wilki, Feel, Grzegorz Hyży, Red Lips i Future Folk, pojawią się w Krakowie, aby wspólnie z mieszkańcami miasta świętować ostatnią noc w roku. Imprezę sylwestrową prosto z krakowskiego Rynku będzie transmitować telewizja TVN. – Jesteśmy dumni, że drugi rok z rzędu sylwestrową zabawę prosto z Krakowa zobaczą miliony widzów w całej Polsce. Współpraca z takim partnerem, jakim jest TVN, wpisuje się idealnie w strategię wizerunkową miasta – mówiła Magdalena Sroka, zastępca prezydenta Krakowa. – My natomiast cieszymy się, że udało nam się skompletować wyjątkowych polskich wykonawców, a widzowie naszej stacji będą mogli zobaczyć multimedialne show, jakie przygotowaliśmy w tym roku – dodał Edward Mischczak, dyrektor programowy TVN.

Tegoroczny sylwester w Krakowie odbędzie się w iście królewskiej atmosferze: multimedialna scena, znane i lubiane hity grane non

stop. Nowy Rok 2015 z mieszkańcami Krakowa, przybyłymi gośćmi i telewizjami TVN widać będą najwięksi polscy artyści, od lat rządzący

listami przebojów. Imprezę poprowadzą popularni prezenterzy tej stacji Agnieszka Szulim, Patrycja Kazadi, Marcin Prokop i Olivier Janiak, a o choreografię widowiska zadbają Agustin Egurrola i tancerze z grupy VOLT.

Zabawa w Krakowie rozpocznie się punktualnie o godz. 19.00, a transmisja na antenie TVN – o godz. 20.00. Przez ponad pięć godzin gwarantujemy wspaniałą zabawę, godną uczczenia najbardziej wyjątkowej nocy w roku. „Z nami każdy może zostać królową i królem sylwestrowej nocy! Świętujmy wspólnie!” – zachęcają organizatorzy imprezy. Więcej o sylwestrze w Krakowie na stronie: www.sylwester.krakow.pl.



Imprezę sylwestrową prosto z krakowskiego Rynku będzie transmitować telewizja TVN

Prezydent po egzaminie

O kampanii wyborczej, kolejnej kadencji i współpracy z radnymi z **Jackiem Majchrowskim**, Prezydentem Miasta Krakowa rozmawia Beata Klejbuk-Goździalska.



foto: Paweł Krawczyk / UMK

Panie Prezydencie, podkreślał Pan, że to była wyjątkowa – wyjątkowo kulturalna – kampania wyborcza. Ale czy stresu było mniej? Czy obawiał się Pan porażki? Czy w ogóle brał ją Pan pod uwagę?

Jacek Majchrowski: Często powtarzam, że nie ma takich wyborów, w których można być pewnym zwycięstwa. Zawsze jest z kim przegrać, więc i stres jest jak najbardziej naturalny. Z punktu widzenia urzędującego prezydenta obawy są podwójne, bo to nie tylko „starcie” z kontrkandydatami, ale też egzamin z tego, co się robiło przez całą kadencję. Osobie, która stara się o reelekcję, wcale nie jest łatwiej. Nie może obiecywać rzeczy nierealnych, które z łatwością czasem przychodzą konkurentom. Muszę jednak przyznać, że nigdy jeszcze kampania nie była tak spokojna i merytoryczna. Wszystkimi moimi kontrkandydatami, a w szczególności dr. Markowi Lasocie, należą się serdeczne podziękowania. Wbrew pozorom przedstawiane programy nie różniły się od siebie w jakimś olbrzymim stopniu. Postawiliśmy podobną diagnozę co do potrzeb Krakowa, więc i nie dochodziło między nami do fundamentalnych sporów. Mogę obiecać, że przeanalizuję progra-

my moich kontrkandydatów i postaram się zrealizować wszystkie realne postulaty.

W mediach sugerowano, że jest Pan już zmęczony 12-letnim zarządzaniem Krakowem. To jak to jest z tym zmęczeniem? Skąd weźmie Pan siły na kolejne cztery lata?

JM: To jest taki zarzut, który powtarzają osoby niemogące znaleźć na mnie innego „haka”. To nieprawda. Nie czuję się ani szczególnie zmęczony, ani wypalony, bo moją pracę po prostu lubię. Tym bardziej że ciągle jest wiele rzeczy, które chciałbym w Krakowie zrobić. Teraz, gdy krakowianie wybrali właśnie mój program dla naszego miasta i oczekują jego realizacji, nie mogę ich zawieść.

Krakowian przekonała Pańska wizja rozwoju miasta, mimo iż obiecywał Pan znacznie mniej niż przeciwnicy. Czy realistyczne podejście do problemów nie oznacza jednak jakiegoś zaniechania, odpuśczenia tematu? – jak choćby w przypadku słynnych klubów w centrum miasta?

JM: W kampanii wyborczej odbyło się wiele debat. Dziennikarz zadawał pytanie o rozwiązanie

jakiegoś problemu, a kandydatom na prezydenta Krakowa zdarzało się rozpoczynać wypowiedź od zdania: „ależ to proste!”. Staram się nie ulegać takiej pokusie, bo obietnice bez pokrycia prędzej czy później się zemszczą. Wolę powiedzieć uczciwie, co jako prezydent mogę zrobić, a czego zabrania mi prawo, przekazując te kompetencje innym organom czy regulując sprawę ustawami. Nie oznacza to, że Kraków w wypadku klubów – jak pani powiedziała – odpuszcza temat. W ramach prawa doprowadziliśmy np. do odebrania firmie prowadzącej kluby tzw. cateringowej koncesji na sprzedaż alkoholu, a więc na sprzedaż poza lokalem w trakcie imprez. Lokale zostały też skontrolowane przez sanepid, nadzór budowlany; jestem w stałym kontakcie zarówno z komendantem policji, jak i strażą miejską, którzy przekazują mi informacje o interwencjach związanych z działalnością tych miejsc. Mamy jednak prawo własności, bo kluby działają w prywatnych kamienicach, i Ustawę o wolności gospodarczej. Wymagając od kogoś przestrzegania prawa, sami nie możemy go łamać. Nawet w szczytnym celu. Analizuję obecnie z prawnikami pewną propozycję, która być może pozwoli nam ograniczyć ten problem. Za wcześniej jeszcze na szczegóły, ale mam nadzieję, że niebawem Państwa o tym poinformuję.

Czy naprawdę wydaje się Panu możliwa współpraca z wszystkimi klubami w Radzie Miasta?

JM: Bardzo bym chciał takiej współpracy. W samorządzie polityka nie powinna dominować. Jaka będzie rzeczywistość, przekonamy się już przy uchwalaniu budżetu na przyszły rok, bo to pierwsza ważna uchwała, którą podejmie nowa Rada.

Na jakich kwestiach skupi się Pan w obecnej kadencji?

JM: Zwrócę uwagę na trzy rzeczy. Na poprawę jakości powietrza w Krakowie, tym bardziej że wiele rzeczy już mamy ustalonych, na likwidację palenisk mamy zagwarantowane pieniądze. Teraz wystarczy tylko skrupulatnie przypilnować realizacji tego programu, by krakowianie dostrzegli efekty. Druga sprawa to poprawa komunikacji na północy Krakowa, czyli tramwaj z Krowodrzy Górki do Górki Narodowej i na Azory, a także modernizacja al. 29 Listopada i ul. Igołomskiej. W ostatnich latach poważne środki zainwestowaliśmy w Szpital Miejski Specjalistyczny im. G. Narutowicza, który teraz spełnia najwyższe medyczne standardy, zarówno jeżeli chodzi o pomieszczenia, jak i sprzęt. Dlatego trzecią wyróżnioną przeze mnie pilną sprawą jest modernizacja Szpitala Specjalistycznego im. S. Żeromskiego, by pacjenci leczyli się tam w równie doskonałych warunkach.

Turystyczny rekord pobity!

9 mln 900 tys. gości odwiedziło Kraków w 2014 r. – o 650 tys. więcej osób niż w roku ubiegłym! Tak wynika z badań przeprowadzonych dla Urzędu Miasta Krakowa przez Małopolską Organizację Turystyczną, których wyniki przedstawiono 4 grudnia w Magistracie podczas XXIV Forum Turystyki – podsumowania sezonu turystycznego w Krakowie.

Katarzyna Fiedorowicz-Razmus

W 2014 r. Kraków odwiedziło 9 mln 900 tys. gości, z czego 7 mln 250 tys. to goście z kraju (o 550 tys. więcej niż w 2013 r.), a 2 mln 650 tys. – goście zagraniczni (o 100 tys. więcej niż w 2013 r.). Wśród gości przeważały osoby w wieku 18–31 lat (37,8 proc. z kraju, 39,7 proc. z zagranicy) oraz w wieku 32–45 lat (30,6 proc. z kraju, 30,1 proc. z zagranicy). Kolejne były osoby w wieku 46–59 lat (17,1 proc. z kraju, 19,4 proc. z zagranicy).

Mniej Anglików, więcej Niemców

W 2014 r. wśród gości zagranicznych przeważali mieszkańcy Wielkiej Brytanii i Niemiec. Liczba gości z Wysp Brytyjskich jednak zmalała (z 20 proc. do 17,1 proc.), Niemców zaś przybyło do nas więcej niż w roku ubiegłym (wzrost z 13,8 proc. do 16,5 proc.). Zwiększyła się także liczba gości m.in. z Hiszpanii (z 9,3 proc. do 10,8 proc.), Włoch (z 9,1 proc. do 10,2 proc.), Ukrainy (z 1,4 proc. do 4,5 proc.), Holandii (z 1,6 proc. do 2,9 proc.) i Belgii (z 1,1 proc. do 2 proc.). Zmalała natomiast licz-

ba gości m.in. z Francji (z 8,4 proc. do 7,1 proc.), Rosji (z 6,7 proc. do 2,9 proc.) i Węgier (z 2,3 proc. do 1,1 proc.).

Podczas pobytu w Krakowie goście wydali 4 mld 500 mln zł (jest to suma bez kosztów dojazdu i opłaconego wcześniej noclegu). Goście zagraniczni wydawali średnio 846 zł na osobę, a goście krajowi 310 zł na osobę. Jeśli chodzi o wybór środków transportu goście zagraniczni w większości przylatywali samolotem (53,3 proc.), a krajowi przyjeżdżali samochodem (45,2 proc.).

Na Wawel! Na Rynek!

Jako główny cel przyjazdu do Krakowa wskazywano: zwiedzanie zabytków (37,7 proc. gości ogółem), wypoczynek (13,7 proc.), cel religijny (6,6 proc.), odwiedziny znajomych (5,9 proc.), odwiedziny krewnych (5,6 proc.), tranzyt (4,4 proc.), rozrywkę (3,6 proc.).

Wśród największych atrakcji turystycznych Krakowa na pierwszym miejscu znalazł się Zamek Królewski na Wawelu (65,8 proc. goście zagraniczni, 49,2 proc. krajowi), Rynek Główny (48 proc. zagraniczni, 56,4 proc. krajowi) i Dziel-

nica Kazimierz (23,3 proc. zagraniczni, 24,1 proc. krajowi). Na kolejnych miejscach znalazły się: Sukiennice, Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach, bazylika Mariacka, bulwary wiślane, Muzeum w Podziemiach Rynku Głównego, Barbakan i Muzeum w Fabryce Schindlera.

Polecą Kraków, przyjadą ponownie

Jako źródło informacji o Krakowie goście z zagranicy najczęściej podawali: znajomych (49,42 proc.), rodzinę (36,84 proc.), szkołę (30,6 proc.) i strony internetowe (22,17 proc.), a goście krajowi: szkołę (73,64 proc.), rodzinę (57,68 proc.) i znajomych (28,61 proc.). Ponad 90 proc. gości z kraju i z zagranicy poleci Kraków swoim znajomym, tyle samo Polaków deklaruje ponowny przyjazd do Krakowa, w przypadku gości z zagranicy jest to blisko 70 proc.

Podczas XXIV Forum Turystyki – podsumowania sezonu turystycznego w Krakowie oprócz wyników Badań Ruchu Turystycznego w 2014 r. zaprezentowano również działania Krakowskiego Biura Festiwalowego w roku 2014 oraz plany na rok 2015 (z uwzględnieniem wydarzeń w Centrum Kongresowym ICE Kraków oraz Kraków Arenie). Z kolei przedstawiciel Kraków Airport mówił o rozwoju siatki połączeń do i z Krakowa, a Zarządu Infrastruktury Sportowej – o potencjale sportowym miasta. Podczas Forum wręczono także Certyfikaty PCO (Profesjonalny Organizator Spotkań).

W Forum udział wzięli m.in. przedstawiciele Małopolskiej Organizacji Turystycznej, Krakowskiej Izby Turystyki, Małopolskiej Izby Hotelarskiej Gremium, Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej, Urzędu Marszałkowskiego, Międzynarodowego Portu Lotniczego Kraków-Balice, a także hotelarze, gastronomicy, przedstawiciele biur podróży oraz przewodnicy.

Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

28 listopada

- Seminarium pt. „Nowoczesna pomoc społeczna – innowacje metodyczne” z okazji święta pracownika socjalnego, Sala Obrad RMK
- Otwarcie Galicyjskiego Kiermaszu Adwentowego, pl. J. Nowaka-Jeziorańskiego
- Gala jubileuszowa Małopolskiego Związku Pracodawców „Lewiatan”, Sala Obrad RMK

29 listopada

- Spotkanie z Prezydentem RP Bronisławem Komorowskim, Klub Aktora „Loża”
- Jubileusz 20-lecia Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej „Manggha”, ul. M. Konopnickiej

1 grudnia

- Sesja inauguracyjna Rady Miasta Krakowa VII kadencji, Sala Obrad RMK



4 grudnia

- XXIV Forum Turystyki – podsumowanie sezo-

- nu turystycznego w Krakowie, Sala Obrad RMK
- Sesja Rady Miasta Krakowa, ślubowanie Prezydenta Miasta Krakowa, Sala Obrad RMK

10 grudnia

- 35-lecie Instytutu Kardiologii Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego, Collegium Novum, ul. Gołębia

11 grudnia

- Spotkanie opłatkowe Małopolskiej Izby Rzemiosła i Przedsiębiorczości w Krakowie, Cech Rzemiosł Spożywczych, ul. Westerplatte

„Kraków bez barier” rozstrzygnięty

Ośrodek Dokumentacji Sztuki Tadeusza Kantora „Cricoteka”, Dworzec PKP, Modernizacja Zachodniego Skrzydła Pałacu „Krzysztofor” Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, wystawa stała: „Cyberteka. Kraków – Czas i Przestrzeń” – to miejsca nagrodzone w XVIII edycji konkursu architektonicznego „Kraków bez barier” 2014.



foto: Wiesław Majka / UMK

Dworzec PKP Kraków został wyróżniony w kategorii: Obiekty użyteczności publicznej

Joanna Dubiel

Wyniki konkursu organizowanego przez Urząd Miasta Krakowa zostały ogłoszone podczas uroczystej Gali, która odbyła się 1 grudnia w Galerii Sztuki Polskiej XIX w. w Sukiennicach. Jego celem jest promowanie budownictwa dostępnego dla wszystkich, w tym w szczególności z uwzględnieniem potrzeb osób mających problemy z poruszaniem się, osób z niepełnosprawnością, starszych, rodziców z wózkami.

Na konkurs napłynęło łącznie dziewięć zgłoszeń, z czego cztery dotyczyły obiektów użyteczności publicznej, dwa przestrzeni publicznej, dwa obiektów i przestrzeni zabytkowych oraz jeden kategorii obiektu mieszkalne.

W kategorii obiekty użyteczności publicznej nagrodę przyznano Polskim Kolejom Państwowym Spółka Akcyjna w Krakowie – Dworzec PKP Kraków (autorzy projektu: Agencja Architektoniczna Centrum Sp. z o.o., inż. arch. Ryszard Frankowicz). Obiekt Dworca PKP Kra-

ków zgłoszony został przez Polski Związek Niewidomych. W ocenie jury konkursu oraz ekspertów ds. osób niepełnosprawnych, którzy wizytowali obiekt (osoba na wózku oraz osoba niedowidząca), wszystkie zalecenia dotyczące dostępności dworca zostały zrealizowane. Dotyczy to: informacji wizualnej, informacji dla osób niedosłyszących, czytelnego oznakowania w postaci pasów fakturowych na posadzce we wnętrzu dworca, oznakowania na peronach (tablice informacyjne, pasy fakturowe w żółtym kolorze wzdłuż peronów), wprowadzenia pochylni oraz wind z opisem brajlem, dobrego oświetlenia. Na podkreślenie zasługuje utrzymanie dworca w należytej czystości.

W kategorii obiekty i przestrzenie zabytkowe przyznano dwie pierwsze nagrody: Nagrodę otrzymał Ośrodek Dokumentacji Sztuki Tadeusza Kantora „Cricoteka” przy ul. Nadwiślańskiej w Krakowie (autorzy: Wizja Sp. z o.o. oraz MoonStudio w ramach IQ-Group-Consortium, arch. Stanisław Denko, Agnieszka

Szultk, Piotr Nawara; generalny projektant: arch. Sławomir Zieliński; zespół projektowy: Marcin Kowalewski, Artur Mizgała, Łukasz Jakubowski, Marcin Marcinkowski, Daniela Skrzypulec, Aleksandra Danielak).

Obiekt Cricoteki jest przykładem współczesnej ingerencji architektonicznej w obszar o charakterze zabytkowym. Istniejący parterowy budynek zabytkowy z kominem został w sposób niezwykle interesujący zintegrowany z górującą nad nim potężną, silną formą samej Cricoteki. Bardzo dobrze została rozwiązana komunikacja wewnętrzna dla osób niepełnosprawnych na wózkach inwalidzkich oraz osób niedowidzących. Windy umożliwiają łatwy dostęp do wnętrza budynku. Dobra informacja i czytelny układ funkcjonalny ułatwiają poruszanie się zwiedzających. Nie ma barier między poszczególnymi pomieszczeniami, toalety przystosowane zostały do potrzeb osób niepełnosprawnych.

Nagrodę w tej kategorii otrzymała także Modernizacja Zachodniego Skrzydła Pałacu „Krzysztofor” Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, wystawa stała „Cyberteka. Kraków – Czas i Przestrzeń” (autorzy projektu: Pracownia Projektowa Cempla i Partnerzy Konserwacja Zabytków arch. Marek Józef Cempla).

Modernizacja Zachodniego Skrzydła MHK reprezentuje inne podejście do obiektu zabytkowego niż Cricoteka. Jest to podejście respektujące stan istniejący zabytku, z wprowadzeniem elementów ułatwiających poruszanie się osób niepełnosprawnych: nowoczesnej windy na dziedzińcu wewnętrznym pałacu, wyeliminowania barier między poszczególnymi pomieszczeniami, rozwiązania ekspozycji i aranżacji sali konferencyjnej w sposób przyjazny osobom niepełnosprawnym, prawidłowego zaprojektowania toalet.

W kategorii przestrzeń publiczna nagrody nie przyznano. Wyróżnienie w tej kategorii przyznano przejściu podziemnemu pod ul. Zakopiańską w ciągu ul. Siostry Faustyny wraz z otaczającą przestrzenią (inwestor: Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie; autorzy projektu: Przedsiębiorstwo Projektowo Budowlane ARBUDEX Sp. z o.o. Andrzej i Agata Doroszewscy).

Jury konkursu doceniło bardzo trudną lokalizację z uwagi na różnice poziomów oraz styk komunikacji tramwajowej, kołowej i kolejowej, prawidłowe, bezkolizyjne rozwiązanie przejścia dla pieszych dzięki wprowadzeniu windy, wprowadzenie systemu pochylni umożliwiających komunikację osób na wózkach inwalidzkich, realizację inwestycji w miejscu, gdzie ruch pielgrzymów do Sanktuarium św. Siostry Faustyny staje się coraz bardziej intensywny.

W kategorii obiekty mieszkalne nagrody i wyróżnienia nie przyznano.

Dla rodzin 3+

Przez ponad dwa i pół roku funkcjonował w Krakowie Program Krakowska Karta Rodzinna 4+ skierowany do rodzin wielodzietnych mających czwórkę lub więcej dzieci. W jego ramach każdy członek rodziny otrzymywał kartę, która uprawniała do korzystania z rabatów oferowanych przez Gminę oraz niepublicznych partnerów programu.

Karolina Łypaczewska

Beneficjenci mogli korzystać ze zniżek proponowanych przez ponad 160 partnerów niepublicznych oferujących rabaty w wysokości od 3 do 50 proc. w 180 miejscach takich jak sklepy, szkoły językowe, punkty usługowe, centra handlowe, placówki medyczne czy biura pośrednictwa nieruchomości.

W Programie Krakowskiej Karty Rodzinnej 4+ uczestniczyły także komórki organizacyjne Urzędu Miasta Krakowa oraz miejskie jednostki organizacyjne. Możliwość odpracowania zadłużenia powstałego z tytułu korzystania z mieszkań komunalnych, preorientacja zawodowa, dodatkowe punkty przyznawane przy naborze do przedszkoli, bezpłatna komunikacja miejska dla dzieci i młodzieży, przyznanie tzw. gminnego becikowego bez względu na dochód, to niektóre z profitów, jakie otrzymywały rodziny wielodzietne uczestniczące w projekcie.

Effektem starań o rozwój programu było wprowadzenie uchwałą Rady Miasta Krakowa z 11 czerwca 2014 r. programu Krakowska Karta Rodzinna 3+ obejmującego swym działaniem rodziny z trójkiem dzieci. Według danych GUS z 2011 r. w Krakowie zamieszkuje 5139 rodzin z trójką dzieci oraz 1070 rodzin z co najmniej czworgiem dzieci. Razem rodzin 3+ jest więc ok. 6200.

KKR3+ działa w następujących obszarach: komunikacja miejska, kultura i rozrywka, sport, rekreacja i wypoczynek, opieka nad dziećmi do lat trzech, oświata i wychowanie, zdrowie, gastronomia i sklepy oraz usługi. Do najbardziej znaczących udogodnień wprowadzonych przez Gminę Miejską Kraków należą m.in.: bezpłatna komunikacja miejska dla dzieci i młodzieży objętych Krakowską Kartą Rodzinna 3+; 50 proc. zniżki w opłatach za bilety wstępu do miej-

skich instytucji kultury – teatrów, muzeów, domów kultury; 50 proc. zniżki w opłatach za bilety wstępu na miejskie baseny; 50-procentowa zniżka na zakup biletu do miejskiego ZOO; przyjmowanie dzieci do samorządowych żłobków poza kolejnością oraz zwolnienie z opłat za pobyt; 50-procentowa zniżka w opłacie za pobyt dziecka w przedszkolu; zwolnienie z kryterium dochodowego osób starających się o przyznanie jednorazowej zapomogi z tytułu urodzenia dziecka, tzw. „becikowego gminnego”; pomoc w preorientacji zawodowej; możliwość odpracowania zadłużenia czynszowego; pierwszeństwo w zapisach do programów profilaktyki zdrowotnej;

dodatkowe punkty w rekrutacji do Młodzieżowych Domów Kultury.

Począwszy od 1 sierpnia 2014 r. wnioski o nową Krakowską Kartę Rodzinna 3+ złożyło już

Według danych GUS z 2011 r. w Krakowie zamieszkuje 5139 rodzin z trójką dzieci oraz 1070 rodzin z co najmniej czworgiem dzieci.

Statuetki dla partnerów KKR 4+

16 grudnia w Sali Obrad RMK odbyła się Gala Programu Krakowska Karta Rodzinna, podczas której prezydent Jacek Majchrowski wręczył statuetki partnerom programu docenionym przez beneficjentów KKR. Wyróżnienia zostały przyznane w sześciu kategoriach. W kategorii „Gastronomia” statuetkę otrzymał McDonald’s Polska sp. z o.o.; w kategorii „Kultura” – Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie; w kategorii „Usługi” – Korepetycje za jeden uśmiech prowadzone przez Saltrom, Salezjański Ruch Trojki o Młodzież; w kategorii „Sklepy” Auchan Polska sp. z o.o.; w kategorii „Zdrowie” – Scanmed Multimedis SA; w kategorii „Sport i rekreacja” – Park Wodny w Krakowie.

ponad 3,5 tys. rodzin. Biorąc pod uwagę fakt, że zdecydowana większość rodzin 4+ posługuje się jeszcze wydawaną do 31 lipca 2014 r. KKR 4+ (zachowały swoją ważność do upływu terminu ich ważności i uprawniają do korzystania z programu KKR3+), w programie Krakowskiej Karty Rodzinnej bierze już udział ponad 70 proc. rodzin wielodzietnych. Szacuje się, że KKR będzie posługiwało się ponad 90 proc. uprawnionych rodzin. Wysoki wskaźnik to dowód, że program został w pełni zaakceptowany przez krakowskie rodziny wielodzietne i jest on dla nich bardzo atrakcyjny.

Krakowska Karta Rodzinna



www.kkr.krakow.pl www.sprawypoleczne.krakow.pl



Od 1 sierpnia 2014 r. wnioski o nową KKR złożyło już ponad 3,5 tys. rodzin

To był rok!

Choć trudno w to uwierzyć, kolejny rok już niemal za nami... Zakończenie dwóch wielkich inwestycji – hali Kraków Arena w Czyżynach i Centrum Kongresowego ICE Kraków, zmiany na ul. Mogiłskiej, kolejne edycje wielkich festiwali krakowskich, wydarzenia sportowe, ale także pierwsze referendum lokalne, głosowanie na projekty budżetu obywatelskiego i wybory samorządowe – w tym roku działo się naprawdę wiele. Na pożegnanie 2014 r. przypomnijmy najważniejsze wydarzenia ostatnich 12 miesięcy.

Beata Klejbuk-Goździalska

1 stycznia



Tysiące ludzi przywitało 2014 r. na krakowskim Ryнку Głównym. Tegoroczny sylwester pod znanym hasłem „Kraków – miasto żywiołów” był współorganizowany i transmitowany przez TVN.

15 stycznia

Na łamach naszego dwutygodnika pojawiła się stała rubryka przeznaczona dla seniorów.

1 lutego



Ruszyła kompleksowa modernizacja linii tramwajowej od ronda Mogiłskiego do pl. Centralnego. Inwestycja pozwoli na poszerzenie sieci szybkiego tramwaju w Krakowie. – Szczególnie istotne jest to, że po nowym torowisku będą mogły jeździć nowoczesne, niskopodłogowe tramwaje. To jeszcze bardziej przybliży tę dzielnicę do pozostałych rejonów Krakowa, pozwoli mieszkańcom na szybszy i sprawniejszy dojazd

komunikacją szynową – mówił Tadeusz Trzmiel, zastępca prezydenta Krakowa.

15 lutego

Pasażerowie mogą już korzystać z przestrzeni nowego Dworca Głównego PKP. Nowa stacja jest pierwszym podziemnym dworcem kolejowym w Polsce i jednym z najnowocześniejszych węzłów komunikacyjnych w kraju. Na przestrzeni 3500 m kw. znajdziemy blisko 50 lokali o powierzchni od 10 do ponad 500 m kw. Wraz z otwarciem podziemnego Dworca Głównego swoją działalność usługową dla podróżnych zakończył zabytkowy gmach stojący przy pl. Jana Nowaka-Jeziorańskiego.

3 marca

Na os. Zgody 2 uruchomiono punkt doradczo-konsultacyjny dla mieszkańców, którzy chcą skorzystać z miejskiej oferty związanej z ograniczeniem niskiej emisji.

7 marca

W krakowskim magistracie spotkali się przedstawiciele niemal 250 organizacji pozarządowych na konferencji „Wspólnie dla Krakowa” zorganizowanej przez Annę Okońską-Walkowicz, Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Polityki Społecznej, Krakowską Radę Działalności Pożytku Publicznego oraz Miejski Ośrodek Wspierania Inicjatyw Społecznych. – To pierwsze, w tak otwartej formule, spotkanie władz miasta i trzeciego sektora – podkreśliła inicjatorka konferencji.

13 marca

10 001 autobus wyprodukowany przez firmę Solaris Bus&Coach SA został przekazany krakowskiemu MPK SA. Kraków jest pierwszym dużym miastem w Polsce, po ulicach którego jeżdżą nowoczesne autobusy z silnikiem spełniającym najwyższe europejskiej normy związane z ochroną środowiska – Euro 6 (w chwili



li obecnej – 106 pojazdów). Dodajmy, że nowe autobusy w porównaniu z najstarszymi posiadany przez MPK SA z silnikiem Euro 1 emitują o 95 proc. mniej tlenków azotu i o 97 proc. mniej cząstek stałych.

14 marca

Przy ul. Lubicz 17 po pięcioletniej przerwie ponownie otwarto Konsulat Generalny Węgier. Konsulem generalnym została mianowana Adrienne Körmendy.

3 kwietnia

W krakowskim magistracie odbyła się konferencja: „Dyrektorzy dyrektorom, czyli Po pierwsze... zawód” organizowana przez dyrektorów szkół technicznych i skierowana do dyrektorów gimnazjów. Konferencja była jednym z elementów Krakowskiej Promocji Szkolnictwa Technicznego realizowanej przez cały 2014 rok.

27 kwietnia



W dniu kanonizacji Jana Pawła II i Jana XXIII w Krakowie odbył się m.in. koncert „Krakowscy artyści swojemu Świętemu”. Na scenie Małego Rynku wystąpili m.in.: Lidia Jazgar, Olgierd Łukaszewicz, Renata Przemyk, Beata Rybotycka, Anna Radwan, Anna Szałapak, Magda Steczkowska, Anna Treter, Zbigniew Wodecki, Andrzej i Jacek Zielińscy, a także gość specjalny z Włoch Amedeo Minghi.

1 maja

Minęło 10 lat od wstąpienia Polski do Unii Europejskiej. Kraków przez ten czas aktywnie pozyskiwał pieniądze na realizację miejskich projektów. Dzięki funduszom unijnym – ponad 2,3 mld zł – miasto zrealizowało nie tylko świetnie rozpoznawalne przedsięwzięcia transportowe czy dotyczące gospodarki komunalnej, ale także projekty z zakresu kultury, edukacji czy pomocy społecznej.

9 maja

Uniwersytet Jagielloński ma 650 lat! 12 maja 1364 r. król Kazimierz Wielki wydał akt fundacyjny uniwersytetu, dlatego na maj 650 lat później przypadły główne uroczystości rocznicowe. Gala jubileuszowa Uniwersytetu Jagiellońskiego – największej w Krakowie i zarazem najstarszej w Polsce i w tej części Europy uczelni – miała miejsce w Teatrze im. Juliusza Słowackiego.

18 maja



Kenijczyk Edwin Kirui był najszybszy w 13. Cracovia Maratonie. Na mecie na krakowskim Rynku Głównym uzyskał on czas 2:15,17. Wśród kobiet triumfowała jego rodaczka Elizabeth Jeruiyot Chemweno, 2:38,06. Po raz kolejny został pobity rekord frekwencji krakowskiego maratonu. Numery startowe odebrały 6704 osoby, a na trasę wyruszyły 5524 z nich. Na mecie zameldowało się 5378 biegaczy, czyli o 959 więcej niż przed rokiem!

22 maja

Po trwających ponad rok pracach budowlanych do użytku została oddana nowa sortownia odpadów w Baryczy – najnowocześniejszy tego typu obiekt w Polsce. Dzięki zastosowanym przy jej budowie technologiom, bezpiecznym dla ludzi i środowiska, jeszcze więcej odpadów będzie mogło zostać powtórnie wykorzystanych. Budynek to stalowa konstrukcja o powierzchni ok. 4 tys. m kw. i kubaturze ok. 64 tys. m sześć. Ta w pełni zautomatyzowana, bezobsługowa instalacja do sortowania odpadów ma przepustowość 100 tys. ton zmieszanych odpadów i 50 tys. ton odpadów komunalnych selektywnie zbieranych.

25 maja

Odbyło się pierwsze referendum lokalne w Krakowie, w wyniku którego miasto zrezygnowało z ubiegania się o rolę gospodarza Zimowych Igrzysk Olimpijskich w 2022 r. Mieszkańcy miasta odpowiadali na cztery pytania: 1. Czy jest Pani/Pan za zorganizowaniem i przeprowadzeniem przez Kraków Zimowych Igrzysk Olimpijskich w 2022 roku? 2. Czy jest Pani/Pan za budową metra w Krakowie? 3. Czy jest Pani/Pan za stworzeniem w Krakowie systemu monitoringu wizyjnego, którego celem byłaby poprawa bez-

pieczeństwa w mieście? 4. Czy zdaniem Pani/Pana w Krakowie powinno się budować więcej ścieżek rowerowych?

W referendum wzięło udział 35,96 proc. osób uprawnionych do głosowania, więc jego wyniki zostały uznane za ważne i wiążące. 69,72 proc. głosujących opowiedziało się przeciw organizacji Zimowych Igrzysk Olimpijskich 2022 w Krakowie; 55,11 proc. zagłosowało za budową metra w Krakowie; 69,73 proc. krakowian opowiedziało się za stworzeniem systemu monitoringu wizyjnego w mieście, a 85,20 proc. powiedziało TAK zwiększeniu liczby ścieżek rowerowych.

30 maja

W hali Kraków Arena odbyło się pierwsze wydarzenie z udziałem publiczności. Tuż przed Międzynarodowym Dniem Dziecka najmłodszy widzowie mieli okazję zobaczyć prezentację fragmentów ścieżek dźwiękowych z 14 pełnometrażowych produkcji studia Pixar w wersji koncertowej. Hala widowiskowo-sportowa Kraków Arena budowana była od czerwca 2011 r. według projektu przygotowanego przez konsorcjum firm Perbo – Projekt Sp. z o.o. z Krakowa oraz Modern Construction Systems Sp. z o.o. z Poznania. Kompleks składa się z dwóch zasadniczych części – hali głównej oraz mniejszej hali



treningowej. W obiekcie można organizować nie tylko zawody sportowe, ale także imprezy kulturalne, widowiska, ekspozycje, kongresy itp. Wielkim atutem Kraków Areny jest jej pojemność. Trybuny hali głównej pomieszczą ok. 20 tys. widzów (w tym 15,3 tys. na miejscach siedzących).

30 maja

Dobra wiadomość dla właścicieli firm. W Punkcie Obsługi Przedsiębiorcy Urzędu Miasta Krakowa przy ul. Wielickiej 28a zostały otwarte punkty konsultacyjne: Centrum Transferu Technologii Politechniki Krakowskiej oraz Centrum Transferu Technologii Akademii Górniczo-Hutniczej, gdzie osoby prowadzące lub planujące własny biznes mogą skonsultować się z fachowcami oraz uzyskać bezpłatne porady.

8 czerwca

Prezydent RP Bronisław Komorowski odwiedził Kraków w związku z obchodami 25. rocznicy czterech wyborów '89. Podczas spotkania

„Ludzi 4 czerwca” przed Nowohuckim Centrum Kultury prezydent wręczył odznaczenia państwowe. – 4 czerwca 1989 r. to wielkie, mądre, dobrze wykorzystane zwycięstwo – powiedział prezydent Bronisław Komorowski. Podkreślił, że Polsce udało się wówczas zdobyć uznanie świata za udział w odzyskaniu wolności przez Europę Wschodnią.

14 czerwca



Klucze do miasta przejęli seniorzy, inaugurując tym samym I Ogólnopolskie Senioralia w Krakowie. Program dwudniowych Senioraliów połączonych z Małopolskim Kongresem Uniwersytetów III Wieku był bardzo bogaty: koncerty, pokazy taneczne na pl. Szczepańskim, maraton filmowy w Kinie Pod Baranami, parada seniorów, ale także debaty, dyskusje i wykłady oraz bezpłatne badania i konsultacje medyczne w Małopolskiej Szkole Wyższej im. Józefa Dietla, a to tylko niektóre punkty dwudniowych uroczystości.

15 czerwca

Krakowski magistrat otworzył swoje podwoje! Podczas Dnia Otwartego Magistratu krakowianie mogli zobaczyć zazwyczaj niedostępne zakamarki Pałacu Wielopolskich, zajrzeć do gabinetów Prezydenta i Przewodniczącego Rady Miasta, zwiedzić Salę Obrad RMK im. Stanisława Wyspiańskiego, a nawet wziąć udział w sesji Młodzieżowej Rady Krakowa. Specjalnie na tę okazję przygotowano m.in. wystawę „Kraków na fest”, „Wola Duchacka – 650 lat” oraz ekspozycję powojennych plakatów „Dni Krakowa”.

20 czerwca

Do Krakowa zawitała Liga Światowa! W hali Kraków Arena zmierzyły się siatkarskie potęgi – Polska i Brazylia. 15 250 widzów, którzy oglądali zwycięstwo Polaków (3-0) w czyżńskiej hali, przyczyniło się do pobicia rekordu oglądalności meczów Ligi Światowej w fazie interkontynentalnej. Krakowski obiekt pozostawił w tyle m.in. włoską i irańską halę (drugie miejsce na tej liście zajęło spotkanie siatkarki Włoch i Brazylii w Mediolanie, które obejrzało 12 056 widzów).

9 lipca

Rada Miasta Krakowa przyjęła nowe Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowa-

nia Przestrzennego, które zastąpi dokument z 2003 r. Według planistów Kraków ma być zwarty i ekologiczny, bez chaotycznego rozlewu zabudowy. Założono, że za 15 lat Kraków może osiągnąć liczbę 1,2 mln mieszkańców. Powstaną trzy duże projekty strategiczne: Nowa Huta Przyszłości, Balice i Płaszów Rybitwy. W ostatnim z nich powstawać będą mogły obiekty wysokie. Miasto zakłada rozwój sieci tramwajowej. W studium wpisane są też projekt metra i nowe drogi rowerowe, które mieszkańcy przegłosowali w referendum.

9 lipca

Rada Miasta Krakowa uchwaliła miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego „Rejon św. Jacka – Twardowskiego”. Dzięki temu ochronione przed zabudową zostały cenne rejony Zakrzówka. Przyjęcie planu pozwala na zorganizowanie w przyszłości parku i udostępnienie zbiornika wodnego na cele rekreacyjne.

6 sierpnia



W setną rocznicę Legionowego Czynu Niepodległościowego odbył się XLIX Marsz Szlakiem I Kompanii Kadrowej. W uroczystym apelu poprzedzającym wymarsz udział wzięli m.in. prezydent RP Bronisław Komorowski, prezydent Krakowa Jacek Majchrowski oraz Karolina Kaczorowska, małżonka ostatniego prezydenta II RP.

9 sierpnia



Ostatni, krakowski etap 71. edycji Tour de Pologne. Zwycięzcą wyścigu kolarskiego został Polak Rafał Majka, a kolejne miejsca na podium zajęli Hiszpanie: Jon Izagirre (drugie miejsce) i Beñat Intxausti (trzecie miejsce).

16–18 sierpnia

W hali Kraków Arena odbył się XII Memoriał Huberta Jerzego Wagnera. W turnieju, obok zwyciężki Rosji, zagrały także drużyny z Polski (II

miejsce), Bułgarii oraz Chin. Nagrody indywidualne zdobyli: Dmitrij Muserski (najlepszy zawodnik), Cwetan Sokołow (najlepszy atakujący), Nikołaj Apalikow (najlepszy blokujący), Piotr Nowakowski (najlepszy zagrywający), Siergiej Grankin (najlepszy rozgrywający), Aleksiej Spiridonow (najlepszy przyjmujący) oraz Krzysztof Ignaczak (najlepszy libero).

25 sierpnia

Odbyło się pierwsze posiedzenie Krakowskiej Rady Działalności Pożytku Publicznego II kadencji. Nowa rada powołana przez Prezydenta Miasta Krakowa jako organ konsultacyjno-opiniotwórczy w zakresie współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi będzie pracować do 2016 r. W skład rady wchodzi czworo przedstawicieli Rady Miasta Krakowa, czworo Prezydenta Miasta Krakowa oraz ośmioro organizacji pozarządowych.

31 sierpnia – 7 września

Kraków Arena ponownie gościła siatkarzy – tym razem w czyżyńskiej hali rozegrano mecze grupy D FIVB Mistrzostw Świata w Piłce Siatkowej Mężczyzn Polska 2014 – zdaniem ekspertów najmocniejszej i gwarantującej rozrywkę na najwyższym poziomie. W Krakowie mecze z udziałem zespołów z Włoch, USA, Iranu, Francji, Belgii i Portoryko obejrzało blisko 115 tys. widzów (średnio 7617 na jeden mecz), dzięki czemu pobito u nas kolejny rekord frekwencyjny! Przypomnijmy, że złoty medal mistrzostw świata wywalczyli po 40-letniej przerwie polscy siatkarze.

1 września

Program Krakowska Karta rodzinna został rozszerzony o rodziny z trójką dzieci. Już ponad 3 tys. rodzin złożyło w magistracie wnioski o wydanie karty Programu KKR 3+. Dokument umożliwi korzystanie z dynamicznie rozwijającego się systemu ulg, które zaoferowały instytucje miejskie oraz podmioty komercyjne. Do Programu przystąpiło 130 partnerów.

4 września



Ruszyła budowa pierwszego zbiornika retencyjnego na rzece Serafie, który ma chronić Bieżanów i os. Złocięń przed powodzią. – To bardzo ważna dla mieszkańców inwestycja. Dlatego aby przyspieszyć jej realizację, przekazaliśmy Województwu Małopolskiemu teren przy ul. Drożdżowej i dotację w wysokości

4,5 mln zł – mówił Jacek Majchrowski, prezydent Krakowa podczas inauguracji budowy zbiornika. W ramach inwestycji wybudowane zostaną m.in. zapory i czasza zbiornika. Przesunięte zostanie także koryto rzeki Serafy. Wartość robót oszacowano na prawie 13,5 mln zł, a finał prac przewiduje się na koniec sierpnia 2015 r.

22 września

W Europejskim Dniu bez Samochodu każdy mógł bezpłatnie poruszać się komunikacją miejską po Krakowie – wystarczyło mieć przy sobie dokument poświadczający posiadanie samochodu. Była to XIII edycja projektu odbywającego się w ramach Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu.

27 września

Mieszkańcy Krakowa rozpoczęli głosowanie na projekty miejskie i dzielnicowe, które zgłoszono jako propozycje do realizacji w ramach budżetu obywatelskiego 2014. Na liście znalazło się 438 projektów (w tym 103 ogólnomiejskie i 335 dzielnicowych). Do 5 października udział w głosowaniu wzięło 67 320 osób, z tego 59 119 przez internet. Wśród ogólnomiejskich projektów, które krakowianie wybrali do realizacji, znalazły się m.in. Free WiFi for Cracow – Darmowy Miejski Internet, sekundniki na głównych sygnalizacjach świetlnych, uruchomienie tablicy informującej o stężeniach zanieczyszczeń powietrza, „Od dzieciaka do starszaka” – gigantyczny plac zabaw w parku Jordana, rewitalizacja kopca Wandy wraz z terenami zielonymi, akcja Pogromców Bazgrołów oraz ścieżka narciarstwa biegowego i nordic walking od Salwatora do Dąbia wzdłuż bulwarów wiślanych.

30 września

W Krakowie zainaugurowała swoją działalność Rada Krakowskich Seniorów, licząca 25 członków. Przypomnijmy: z inicjatywą zorganizowania wyborów do rady wystąpił Prezydent Miasta Krakowa, a stosowną uchwałę w tej sprawie radni miasta podjęli 11 czerwca 2014 r. Skład rady wyłoniono poprzez głosowanie.

2 października

Kraków nie musi płacić gwarancji na zabezpieczenie spłaty kredytu zaciągniętego w Europejskim Banku Inwestycyjnym. Umowę w tej sprawie podpisano w krakowskim magistracie. – Obecnie sytuacja finansowa Krakowa jest na tyle satysfakcjonująca, a Miasto ma tak wysoką ocenę ratingową, że nie ma potrzeby, by płacono była gwarancja na zabezpieczenie spłaty kredytu w naszym banku – mówił Laszlo Baranyay podczas podpisania umowy.

5 października

Rekordowa liczba biegaczy (2043) wzięła udział w ósmej edycji Biegu Trzech Kopców – o 101

więcej niż rok temu! 13-kilometrową trasę najszybciej pokonali Artur Kern z Lublina oraz Ewa Kucharska z Pszczyny.

9 października

Komenda Miejska Policji w Krakowie otrzymała 20 radiowozów współfinansowanych przez Gminę Miejską Kraków.

10 października

W 2014 r. Wola Duchacka – dawna wieś, a dziś część Krakowa – obchodzi swoje 650-lecie. Z tej okazji w Parku Duchackim (obok Starego Dworu) uroczysto zasadzono Drzewo Memoriałowe.

11 października

Miejski rower KMKBike pojawił się w Nowej Hucie: rondo Kocmyrzowskie, pawilon handlowy na os. Jagiellońskim, rondo Czyżyńskie i pętla Wieczysta (rejon ul. Lema) to lokalizacje, w których można pożyczyć jednoślady. Obecnie trwa zimowa przerwa w funkcjonowaniu KMKBike. Na miejskie rowery zapraszamy od wiosny 2015 r.

14 października

Zakończyła się rewitalizacja zieleni na rondzie Grunwaldzkim. Nasadzono prawie 9,5 tys. nowych krzewów. Projekt nowej kompozycji nawiązuje do kształtu budynku ICE, poprzez zastosowanie miękkich linii nasadzeń i falującej wysokości roślin.

16 października



Centrum Kongresowe ICE Kraków zainaugurowało swoją działalność. Podczas wielkiego otwarcia krakowianie mogli wysłuchać koncertu Zbigniewa Preisnera „2014. Tu i teraz”. Dzięki inwestycji przy rondzie Grunwaldzkim Kraków zyskał kolejną piękną wizytówkę – z widokiem na Zamek Królewski na Wawelu oraz panoramę miasta. Lawinowo rośnie liczba wydarzeń organizowanych w Krakowie, zwłaszcza o międzynarodowym znaczeniu, a rezerwacje spływają nawet na rok 2020!

3 listopada

W Dobczycach, w 40. rocznicę utworzenia Zakładu Uzdatniania Wody Raba, uruchomiono nowoczesną instalację do dezynfekcji wody promieniami ultrafioletowymi. Instytucja ta to obecnie główne źródło wody pitnej dla Krakowa, zaopatruje blisko 60 proc. mieszkańców miasta.

4 listopada

Władze Krakowa podpisały wstępną umowę dotyczącą budowy Trasy Łągowickiej z Polskimi Inwestycjami Rozwojowymi – podmiotem realizującym kapitałowy filar programu Inwestycje Polskie. Porozumienie zakłada powołanie spółki celowej, która będzie realizować budowę, a następnie zarządzać tym fragmentem trzeciej obwodnicy miasta. W ramach inwestycji powstanie m.in. nowoczesna arteria o długości ok. 4 km łącząca ul. Grota-Roweckiego z węzłem ulic Witosa, Halszki i Beskidzkiej. Zakończenie prac przewidywane jest na koniec 2018 r.

11 listopada

Urząd Miasta Krakowa otrzymał Polską Nagrodę Jakości. To kolejne wyróżnienie potwierdzające wysokie standardy pracy krakowskich urzędników.

12 listopada

W ZIKiT uruchomiono nowoczesną dyspozytornię działającą w ramach Inteligentnego Systemu Zarządzania Ruchem w Krakowie.

12 listopada

Podpisanie umowy zawiązującej spółkę „Kraków Nowa Huta Przyszłości”, której założycielami są Gmina Miejska Kraków i Województwo Małopolskie.

13 listopada

Gmina Miejska Kraków została zwycięzcą w kategorii miast na prawach powiatu w ankiecie „Dziennika Gazety Prawnej” w dziedzinie ochrony zdrowia. – Cieszy mnie każdy sukces krakowskiego samorządu. To wyróżnienie potwierdza, że w przypadku świadczeń zdrowotnych dla mieszkańców podążamy w dobrym kierunku, czego dowodem są programy profilaktyczne i systematyczna modernizacja miejskich szpitali. Mimo trudności finansowych nigdy nie oszczędzaliśmy na zdrowiu krakowian – komentował wynik prezydent Jacek Majchrowski.

14 listopada

Nowa Huta Rugby Klub ma nową siedzibę! Uroczystego otwarcia obiektu składającego się z trzech boisk i budynku zalepcza szatniowo-socjalnego dokonał prezydent Krakowa Jacek Majchrowski. Narodowe Centrum Rugby na os. Lubocza w Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie będzie także miejscem zgrupowań reprezentacji Polski w tej olimpijskiej już dyscyplinie.

16 listopada

Krakowianie wybierali prezydenta Krakowa, radnych do Rady Miasta, Sejmiku Wojewódzkiego oraz do rad dzielnic. W pierwszej turze w walce o fotel prezydenta zmierzyło się ośmiu kandydatów: Konrad Berkowicz, Łukasz



Gibała, Marek Lasota, Tomasz Leśniak, Jacek Majchrowski, Marta Patena, Sławomir Ptaszkiewicz i Andrzej Sikorski. Do drugiej tury przeszedł Marek Lasota oraz Jacek Majchrowski.

18 listopada

Zakończyło się zabezpieczanie osuwiska w rejonie ul. Sawiczewskich. Do ruchu oddano odnowioną jezdnię. Dzięki temu na odbudowaną ulicę powróciły autobusy miejskie.

20 listopada

Kierowcy mogą już korzystać z miejskiego parkingu podziemnego Przy Muzeum, u zbiegu al. Mickiewicza i 3 Maja. Parking może pomieścić 150 samochodów – do końca roku parkowanie jest bezpłatne.

23 listopada

„Nowe otwarcie” – pod tym tytułem odbyła się Wielka Gala Jubileuszowa Orkiestry Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa Sinfonietta Cracovia, która w tym roku świętuje swoje 20-lecie.

25 listopada

Rozpoczęła się budowa kolejnego w Krakowie bloku komunalnego. Tym razem budynek z 48 mieszkaniami powstaje w Małym Płaszowie.

27 listopada

Rozpoczęła się budowa cmentarza komunalnego w Podgórkach Tynieckich. Inwestycja realizowana jest w trybie partnerstwa publiczno-prywatnego przez polsko-włoskie konsorcjum firm w składzie: Centrum Pogrzebowe Sp. z o.o. z Łodzi, Przedsiębiorstwo Usług Pogrzebowych KLEPSYDRA T. Salski i D. Salska z Łodzi, Urciului Group's S.R.L. z Włoch.

30 listopada

Krakowianie wybrali prezydenta miasta – z wynikiem 58,77 proc. został nim Jacek Majchrowski.

4 grudnia

Kolejny turystyczny rekord pobity! W 2014 r. Kraków odwiedziło prawie 10 mln gości – tak wynika z badań przeprowadzonych dla Urzędu Miasta Krakowa przez Małopolską Organizację Turystyczną. Ich wyniki przedstawiono podczas XXIV Forum Turystyki.

zdjęcia: Wiesław Majka, Paweł Krawczyk / UMK

„Tamerlano” Händla w Krakowie!

Melomani i fani operowych miłosnych rozterek i tragicznych zwrotów akcji – zapraszamy do Teatru im. J. Słowackiego na pierwszy koncert w ramach cyklu Opera Rara w 2015 r. Już 8 stycznia zespół Il Pomo d'Oro pod dyrekcją Riccarda Minasi odkryje przed publicznością świat opery „Tamerlano” Georga Friedricha Händla.



Kolejna odsłona cyklu Opera Rara już 8 stycznia

Karolina Grysiak

Podczas koncertu w Krakowie zaprezentuje się plejada wybitnych solistów znanych z płyty wydanej w prestiżowym wydawnictwie Naïve, w tym m.in.: Xavier Sabata i Max Emanuel Cenčič. „Tamerlano” Georga Friedricha Händla to perła muzyki barokowej. Opera od lat uznawana jest za jedno z najpiękniejszych i najważniejszych dzieł kompozytora. Libretto autorstwa Nicoli Francesca Hayma stanowi adaptację dzieła „Tamerlano” Agostina Piovenego.

Premiera dzieła odbyła się w London’s King’s Theatre 31 października 1724 r. Akcja opery rozgrywa się w XIV w. i przedstawia zawiłą historię miłości, nienawiści, zdrady i rozgrywek o władzę pomiędzy tytułowym tatarskim zdobywcą a jego więźniem dumnym sułtanem Bajazetem. Tamerlanowi udaje się go pokonać i uwięzić. Córka Bajazeta – Asteria, księżniczka Trebizondy – Irene, i sprzymierzeniec Tamerlana – Andronico zostają wplątani w brzemiennej w skutki sieć intryg, których kulminacją, będącą jednocześnie niespodziewanym zwrotem akcji, stanowi samobójcza śmierć Bajazeta. Przyznają państwo, że wygląda to jak świetny scenariusz melodramatycznego romansu z nietuzinkowym bohaterem tragicznym...

Utwór oddaje szerokie spektrum nastrojów i emocji, ukazując bohaterów w walce o władzę, miłości i zdrady. Muzyka bywa to zwiew-

na i subtelna, to imponująca i z rozmachem. W Krakowie „Tamerlano” zabrzmiał w wykonaniu długo wyczekiwanego zespołu Il Pomo d'Oro z udziałem wybitnych kontratenorów: Katalończyka Xaviera Sabaty i Chorwata Maxa Emanuela Cenčicia. Plejadę wybitnych solistów znanych z płyty wydanej w prestiżowym wydawnictwie Naïve uzupełniają: John Mark Ainsley, Karina Gauvin, Ruxandra Donose i Pa-

weł Kudinov – ożywią oni historię w sposób doceniony przez krytyków na całym świecie. Formacją kieruje uznany skrzypek i dyrygent Riccardo Minasi, koncertmistrz najwybitniejszych orkiestr wyspecjalizowanych w wykonawstwie historycznym. Razem z Il Pomo d'Oro brawurowo odkrywają świat barokowej opery.

Georg Friedrich Händel to jedna z najbardziej fascynujących postaci baroku, wielki kompozytor i człowiek o niezwykle barwnym życiorysie. Jak powiedział znawca muzyki Händla Franzpeter Messmer: „Życie Händla było jedną wielką przygodą, i ta przygoda trwa nadal. Dziś jego przepełniona emocjami, odkrywczą muzyka nadal zachwyca muzyków i publiczność” (Franzpeter Messmer, „Georg Friedrich Händel”, Düsseldorf 2008, s. 270).

Po udanej, harmonijnej współpracy przy wcześniejszych odsłonach cyklu i niezwykle udanych prezentacjach „Parysa i Heleny” Christoph Willibalda Glucka, „Rodelindy” oraz „Giulio Cesare in Egitto” Georga Friedricha Händla Capella Cracoviensis staje się współgospodarzem styczniowego koncertu „Tamerlano”, a także całego cyklu Opera Rara.

Bilety na koncert „Tamerlano” Georga Friedricha Händla można kupić za pośrednictwem portalu eventim.pl oraz w czterech punktach sieci informacji miejskiej Info Kraków: przy ul. św. Jana 2, w Pawilonie Wyspiańskiego (pl. Wszystkich Świętych 2), w Sukiennicach (Rynek Główny 1/3) oraz w Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego (ul. Powiśle 11). Kosztują od 100 do 180 zł. Organizatorami koncertu są: Miasto Kraków, Krakowskie Biuro Festiwalowe i Capella Cracoviensis.

Il Pomo d'Oro

Założony w 2012 r. zespół Il Pomo d'Oro tworzą wybitni muzycy specjalizujący się w wykonawstwie muzyki na instrumentach historycznych. Dzięki znakomitemu połączeniu wiedzy o stylistyce epoki z najwyższym technicznym kunsztem i artystycznym entuzjazmem zespół od początku swojej działalności plasuje się w światowej czołówce. Już pierwsze ich nagranie – Vivaldi, „Per l'Imperatore” – z Riccardo Minasim (dyrygentem i koncertmistrzem) podbiło serca wymagającej publiczności i zdobyło międzynarodowe uznanie krytyków. Mimo krótkiego stażu zespół w swoim dorobku artystycznym ma już kilkanaście płyt, koncertował niemal w całej Europie, a towarzyszyli mu najbardziej uznani soliści. Nazwa Il Pomo d'Oro odwołuje się do tytułu opery Antonia Cestiego skomponowanej z okazji ślubu cesarza Austrii Leopolda I z Małgorzatą Teresą w 1666 r. Dziesięciogodzinne widowisko było prawdopodobnie największą i najdroższą produkcją operową w historii.

Riccardo Minasi to jeden z najbardziej uznanych skrzypków specjalizujących się w grze na instrumentach historycznych. Występował z tak znakomitymi orkiestrami jak Le Concert des Nations Jordiego Savalla, Accademia Bizantina, Concerto Italiano, Il Giardino Armonico, Al Ayre Español, Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, Orquesta Sinfónica de Madrid, Concerto Vocale Reného Jacoba czy Ensemble 415, zarówno jako solista, jak i koncertmistrz. Minasi jest także doskonałym dyrygentem. Swoje możliwości z powodzeniem prezentuje niemal w całej Europie wraz z zespołem Il Pomo d'Oro, który prowadzi od 2012 r.

Przyjazne seniorom

Za nami czwarta już edycja akcji „Miejsce przyjazne seniorom”, wspólnej inicjatywy Prezydenta Miasta Krakowa i Marszałka Województwa Małopolskiego, w której wyróżniono 37 instytucji kultury, klubów seniora i firm, a wśród nich nawet salon piękności.

Szymon Gatlik

Przypomnijmy, że 24 maja 2011 r. Gmina Miejska Kraków oraz Województwo Małopolskie podpisały porozumienie o współpracy na rzecz poprawy sytuacji osób starszych, tym samym rozpoczynając akcję „Miejsce przyjazne seniorom”. Patronat nad jej IV edycją objęli Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski oraz Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa. Akcję medialnie wsparły Radio Kraków, „Dziennik Polski”, Telewizja Kraków, dwutygodnik KRAKÓW.PL, a realizują ją Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Krakowie oraz Wydział Spraw Społecznych UMK.

Celem akcji jest wyróżnienie i docenienie miejsc przyjaznych seniorom na terenie Krakowa: kawiarni, sklepów, aptek, instytucji kultury, placówek edukacyjnych czy rekreacyjnych, odpowiadających na potrzeby starszych mieszkańców poprzez dostosowanie swojej architektury oraz oferowanie produktów, usług i zniżek specjalnie skierowanych do seniorów, miejsc, w których osoby starsze czują się miło i swobodnie, są godnie traktowane i obsługiwane. – Akcja ma przede wszystkim wymiar społeczny, ale też ekonomiczny – zwraca uwagę Anna Okońska-Walkowicz, Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Polityki Społecznej. – W starzejącym się społeczeństwie coraz ważniejsza jest odpowiedź na potrzeby seniorów m.in. poprzez zachęcanie ich do odwiedzenia „miejsc przyjaznych”, w których będą mogli rozwijać swoje zainteresowania i ciekawie spędzać czas. Bo wszyscy potrzebujemy aktywnych seniorów – podkreśla. W tym roku wpłynęło 49 zgłoszeń konkursowych. To najwięcej ze wszystkich dotychczasowych edycji. 37 podmiotów zostało uhonorowanych certyfikatami „Miejsca przyjaznego seniorom”. Laureatów tej, a także trzech poprzednich edycji można znaleźć na stronie: www.dlaseniora.krakow.pl.

Nagrodzeni w IV edycji akcji „Miejsce przyjazne seniorom”

Instytucje kultury

- Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Krakowie, ul. Rajska 1
- Biblioteka i Klub „Kuźnia” Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, os. Złotego Wieku 14

- Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie MOCAK, ul. Lipowa 4
- Kino Pod Baranami, Rynek Główny 27
- Klub Wersalik Ośrodka Kultury Kraków – Nowa Huta, os. Ogrodowe 15
- Śródmiejski Ośrodek Kultury, ul. Mikołajska 2
- Dom Kultury Spółdzielni Mieszkaniowej „Nowy Bieżanów”, ul. Aleksandry 11
- Podgórska Biblioteka Publiczna w Krakowie, Filia nr 2, ul. Jasińskiego 32
- Podgórska Biblioteka Publiczna w Krakowie, Filia nr 13, ul. Powroźnicza 2
- Katolicki Dom Kultury im. ks. Kard. A.S. Sapiehy, ul. Bobrowskiego 6
- Śródmiejska Biblioteka Publiczna w Krakowie Filia nr 8, ul. Krakowska 29
- Międzynarodowe Centrum Kultury, Rynek Główny 25
- Klub „Karino” Ośrodka Kultury Kraków – Nowa Huta, ul. Truskawkowa 4
- Kino AGRAFKA, ul. Krowoderska 8
- Centrum Kultury „Dworek Białoprądnicki” – Klub Kultury „Paleta”, ul. Wrocławska 91
- Muzeum Armii Krajowej im. gen. Emila Fiedorfa „Nila”, ul. Wita Stwosza 12
- Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232
- Klub „303” Ośrodka Kultury Kraków – Nowa Huta, os. Dywizjonu 303 nr 1

- Centrum Kultury przy Spółdzielni Mieszkaniowej „Na Kozłowie”, ul. Spółdzielców 3
- Podgórska Biblioteka Publiczna w Krakowie, Filia nr 5, ul. Chałubińskiego 47
- Muzeum Historyczne Miasta Krakowa – Pałac Krzysztofora, Rynek Główny 35
- Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie, al. Jana Pawła II 39
- Dom Kultury „Podgórze”, ul. Sokolska 13

Edukacja, pasje, czas wolny

- Stowarzyszenie Akademia Pełni Życia im. Joanny Boehnert, ul. Rzeźnicza 2a
- UTW Politechniki Krakowskiej w Centrum Pedagogiki i Psychologii, ul. Warszawska 24
- Klub Seniora przy KZERIION, os. Tysiąclecia 42
- Centrum Językowe „EVEREST”, ul. Mieszczńska 9
- Studio Tańca GOSZA, Małgorzata Szyda, ul. Kazimierza Wielkiego 117
- Kawiarnia „Cafe Caroline”, ul. Głowackiego 4 lokal 6
- Kawiarnia „Coffeeheaven”, Rynek Główny 41
- Hotel „Logos” ul. Szujskiego 5

Zdrowie i uroda

- Krakowski Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II, ul. Prądnicka 80
- Active Woman, Studio Promocji Zdrowia i Urody, ul. Józefińska 11/2
- LaLoba Centrum Kobiet, ul. Dauna 113
- MEDIKOL Magdalena Baczyńska, os. Teatralne 4a
- AudioNOVA Sp. z o.o., os. Na Skarpie 6 i ul. Spółdzielców 3

Inne

- Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, Filia nr 9, os. Teatralne 24



W czwartej edycji akcji „Kraków przyjazny seniorom” wyróżniono 37 instytucji

Radny powinien być cierpliwy

O kierunkach działania, barometrze opinii, ochronie powietrza nie tylko w Krakowie, zmianach w funkcjonowaniu RMK oraz wskazówkach dla nowych radnych z Przewodniczącym Rady Miasta Krakowa VII kadencji **Bogusławem Kośmiderem** rozmawia Katarzyna Maleta-Madejska.



foto: Paweł Kranczyk / UMK

Bankowiec i ekonomista. Absolwent Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie. Radny Miasta Krakowa od 1994 r. Od III kadencji wiceprzewodniczący Rady. W VI i VII kadencji wybrany na stanowisko Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa. Wieloletni harcmistrz RP

Miniona kadencja Rady Miasta Krakowa upłynęła pod znakiem decydującej roli mieszkańców. Jak będą wyglądać lata 2014–2018? Jakie są plany na obecną kadencję?

BK: Najważniejszą sprawą dla miasta jest walka ze smogiem. Czekają nas szereg działań związanych z inwestycjami i z pozyskiwaniem pieniędzy z funduszy ochrony środowiska. Drugą, nie mniej ważną sprawą jest odkorkowanie miasta. W mieście tak dużym jak Kraków nie jest to proste. Na pewno jednak można wiele zrobić, aby ruch w Krakowie był bardziej płynny, np. wesprzeć rozwój

transportu publicznego. Trzecią sprawą ważną dla całego miasta jest pozyskanie środków unijnych. Kraków liczy na dofinansowanie w latach 2014–2018 wielu inwestycji, w tym projektu „Nowa Huta Przyszłości”. To wielka szansa i wyzwanie, które przed nami stoi.

Poza tymi wielkimi sprawami czekają nas jeszcze różne małe sprawy lokalne, decydujące o komforcie życia mieszkańców.

Nie możemy też zapomnieć o nowych miejscach pracy, które są motorem rozwoju Krakowa i zachętą do osiedlania się w naszym mieście.

Jakie sprawy mogłyby znaleźć się w barometrze opinii?

BK: Barometr opinii to jeden z moich pomysłów, które mogłyby wesprzeć funkcjonowanie Rady i miasta. Podobne narzędzia funkcjonują w kilku miastach Polski i wielu miastach na Zachodzie. Barometr to okresowe badania opinii publicznej. Raz w roku porównuje się wyniki z uzyskanymi w roku poprzednim lub w latach wcześniejszych. Na przestrzeni lat analizuje się reakcje ludzi na te same zagadnienia. Badanie jest przekrojowe, obejmuje parę tysięcy osób, więc jego wyniki są bardzo ważną informacją i bazą danych, na podstawie których rozwiązywać można różne problemy. To pierwszy i główny poziom barometru opinii. Drugi poziom stanowią sprawy szczegółowe np. kwestia poszerzenia strefy płatnego parkowania, nowych tras tramwajowych, nowych dróg, tras rowerowych, czy też liczby punktów sprzedających alkohol. W tego typu sondażach uczestniczy o wiele więcej osób niż w konsultacjach społecznych, dlatego są one bardzo cennym źródłem wiedzy o tym, jak nasze działania oceniają mieszkańcy. Doświadczenia z organizacją Zimowych Igrzysk Olimpijskich wskazują, że wcześniejsza informacja pozwala na podejmowanie lepszych decyzji.

Co z ekologią, która tak poruszała mieszkańców w poprzedniej kadencji?

BK: Ten temat w tej kadencji będzie kluczowy. Przede wszystkim czeka nas walka ze smogiem, za który odpowiada nie tylko niska emisja. Mimo to priorytetem tej kadencji będzie likwidacja palenisk, programy osłonowe i rozszerzenie działań MPEC-u. Żeby poprawić stan krakowskiego powietrza, trzeba zacząć się też terenami zielonymi i komunikacją, w tym ograniczeniem możliwości wjazdu do różnych części Krakowa i rozwojem transportu publicznego.

Zmiany w kwestii ekologii będą też potrzebne w wymiarze lokalnym, czyli w dzielnicach i na osiedlach. Będziemy chcieli – mamy nadzieję, że finanse nam na

to pozwolą – aby do skutku doszło wiele lokalnych inicjatyw ekologicznych. Jednym z instrumentów temu służących będzie oczywiście budżet obywatelski, w którym sami mieszkańcy decydują, co jest im najbardziej potrzeb-

Najważniejszą sprawą dla miasta jest walka ze smogiem.

ne. Już w tym roku zaproponowano sporo zadań z zakresu ochrony środowiska. Ta kadencja na pewno będzie przebiegać pod hasłem ekologii.

Był Pan inicjatorem rezolucji wzywającej gminy ościennie do współpracy w celu ograniczenia niskiej emisji. Czy projekt będzie realizowany w tej kadencji?

BK: Oczywiście. Po ukonstytuowaniu się władz w Krakowie, województwie i w poszczególnych gminach rozpoczniemy działania. Myślę, że wszystkie zaproszone przez nas do współpracy gminy ościennie chętnie włączą się w program walki ze smogiem. Powietrze nie zna granic. Aby je oczyścić, musimy działać wspólnie.

Czy szykują się jakieś zmiany w funkcjonowaniu Rady Miasta?

BK: Na pewno tak. Po pierwsze, wcześniej wspomniany barometr opinii. Po drugie, umożliwienie radnym – będę się o to bardzo starał – sięgania po ekspertyzy i konsultacje. Fachowego wsparcia mogą nam przecież udzielić pracownicy licznych krakowskich uczelni, a także różne instytucje badawcze. Chciałbym również zachęcić radnych do wykorzystywania różnych platform komunikacji, szczególnie tych internetowych i mobilnych. Nie możemy się ograniczać tylko do znanych portali społecznościowych, musimy stworzyć miejsce do konsultowania ważnych spraw, chociażby miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego czy różnych spraw lokalnych. Należy również wdrożyć projekt bezpośrednich transmisji z sesji Rady Miasta. Najwyższy czas, aby Kraków doczekał się takiego rozwiązania. To umożliwi mieszkańcom obserwację naszej pracy. Oczywiście wróci świnka skarbonka, wróci Krakowski Znicz Pamięci. Chcę się zająć także innymi sprawami, które zaczęliśmy w poprzedniej kadencji. Chciałbym uporządkować kwestię nadawania tytułu Honorowego Obywatela Miasta Krakowa, a także, wzorem niektórych miast w Europie, zapraszać wszystkich żyjących honorowych obywateli, aby raz w roku spotykali się na oplatku bądź innej ważnej uroczystości z udziałem prezydenta. Umożliwiłoby to władzom miasta podtrzymywanie kontaktu z tymi ludźmi, którzy ze względu na swoją pozycję i funkcje, które pełnią, mogliby być dla Krakowa niezwykle pomocni.

W zeszłej kadencji przyznawaliśmy medal Dwudziestolecia Dzielnic. Okazało się, że takie mniejszej rangi wyróżnienie jest bardzo potrzebne. Nie wszystkich można uhonorować obywatelstwem lub medalem Cracoviae Merenti, a osób, które zasługują na wyróżnienie, jest wiele.

Co z kontaktami zewnętrznymi?

BK: Będę zabiegał o to, by Kraków był wyraźniej obecny w różnych organizacjach samorządowych, na przykład w Unii Metropolii Polskich i Związku Miast Polskich. Chciałbym, abyśmy z działań innych miast wyciągali korzystne dla nas wnioski. Planuję zaangażować radnych w pracę tego typu instytucji, aby Rada Miasta Krakowa także miała na nie wpływ. Jeśli chodzi o kontakty zagraniczne, to marzą mi się działania w kilku kierunkach. Po pierwsze Wschód, czyli Kazachstan, gdzie mieszka bardzo wielu naszych rodaków. Po drugie, inne kraje Azji: Chiny, Japonia, Korea – nowe rynki i bardzo interesujące dla nas tereny pod względem biznesowym. Utrzymywanie kontaktów z tymi krajami może mieć też przełożenie na rozwój współpracy młodzieży i poszerzenie naszej oferty edukacyjnej. Kolejnym kierunkiem zagranicznej aktywności chciałbym uczynić Amerykę Północną. W wakacje miałem okazję odwiedzić San Francisco. W Dolinie Krzemowej zobaczyłem, na czym polega fenomen tego miejsca. Myślę, że skorzystanie z wiedzy i dorobku tego typu miejsc może być dla Krakowa niezwykle cenne. Nie da się przenieść wszystkiego, ale wiele rzeczy można próbować adaptować. Kraków jest perłą w koronie polskich miast. Musimy ten nasz potencjał naukowy, badawczy i rozwojowy odpowiednio wykorzystać. Kontakty zagraniczne powinny nam pomóc także w tym.

Po raz drugi został Pan Przewodniczącym Rady Miasta Krakowa, jest Pan jednym z najpopularniejszych i najskuteczniejszych samorządowców. Jakie rady chciałby Pan przekazać radnym, którzy dopiero zaczynają swoją polityczną przygodę?

BK: Gdy się zostaje radnym po raz pierwszy, myśli się, że wszystko można. Ma się pomysły na wszystko, wszystko się wie. Niestety, rzeczywistość jest bardziej skomplikowana. Młody radny styka się z wielkimi tomami budżetu, milionami liczb, setkami niezrozumiałych

uchwał. Najlepszym wyjściem jest przyjęcie jednej z dwóch metod działania. Jedną z nich to skupienie się na jednej dziedzinie, w której radny się specjalizuje i w której chce coś zrobić. I tak w poprzedniej kadencji mieliśmy np.

ekspertów od spraw mieszkaniowych Stanisława Rachwała i Jerzego Sonika. Druga droga, może nieco trudniejsza, ale dająca dużo więcej satysfakcji, to próbowanie krok po kroku wszystkiego. Co prawda na pełną swobodę działań można sobie pozwolić dopiero w trzeciej kadencji, kiedy wszystkie dziedziny pozna się już wystarczająco dobrze.

Radny musi jednak przede wszystkim poznać problemy okolicy, którą reprezentuje. Radni często zajmują się sprawami miejskimi, zapominając o swoich dzielnicach. Kluczem do powodzenia jest równowaga. Trzeba pilnować kontaktu z lokalnymi środowiskami, ale nie zapominać o sprawach ważnych dla całego miasta. Nie można być tylko przedstawicielem dzielnicy w Radzie Miasta. To samorząd jest twarzą władzy publicznej, dlatego zawsze trzeba być nastawionym na obywatela, dyżurować, wysłuchiwać prośb i wniosków.

Po wyborach widać, że taka postawa jest doceniana, ponieważ wielu radnych wybranych zostało już po raz kolejny. Ja zostałem wybrany już szósty raz. Będąc na trzecim miejscu na liście kandydatów, uzyskałem ponad 4 tys. głosów. Cieszę się, że wyborcy odnajdywali moje nazwisko na liście, a ich wybór nie był przypadkowy. Wybrali mnie ludzie, którzy mnie znają i szanują, uznając, że to, co robię, ma sens. Nowym radnym życzę tego, aby taki trwały elektorat zgromadzili swoją pracą, utrzymywaniem relacji z mieszkańcami i przede wszystkim cierpliwością, gdyż nie wszystko da się zrobić od razu. Kadencja trwa cztery lata i to, co dziś zaczniemy, swoje efekty może mieć dopiero pod jej koniec. Gdy radny będzie cierpliwy i konsekwentny, jego działania docenią mieszkańcy. Tego właśnie życzę wszystkim radnym rozpoczynającym pracę w Radzie Miasta Krakowa.

Myślę, że skorzystanie z wiedzy i dorobku tego typu miejsc może być dla Krakowa niezwykle cenne. Nie da się przenieść wszystkiego, ale wiele rzeczy można próbować adaptować. Kraków jest perłą w koronie polskich miast. Musimy ten nasz potencjał naukowy, badawczy i rozwojowy odpowiednio wykorzystać. Kontakty zagraniczne powinny nam pomóc także w tym.

Rozpoczęli VII kadencję RMK

1 grudnia był wyjątkowym dniem w historii Rady Miasta Krakowa. To właśnie wtedy odbyła się sesja inauguracyjna jej VII kadencji.



fot. Błażej Siekierka / UMK

Pierwsza sesja Rady Miasta Krakowa VII kadencji odbyła się 1 grudnia

■ Błażej Siekierka

Pierwsza sesja, której przewodniczył Tadeusz Trzmiel, najstarszy wiekiem radny, nie trwała długo. Radni złożyli ślubowanie. Nazwiska wyczytywał najmłodszy radny w tej kadencji Michał Drewnicki. Rota ślubowania brzmiała: „Wierny Konstytucji i prawu Rzeczypospolitej Polskiej, ślubuję uroczystie obowiązki radnego sprawować godnie, rzetelnie i uczciwie, mając na względzie dobro mojej gminy i jej mieszkańców.” Po odczytaniu roty wywołani kolejno radni powstawali i wypowiadali słowo „ślubuję”. Do ślubowania można było dodać formułę „Tak mi dopomóż Bóg”.

■ Odroczyli wybory

Po ślubowaniu na wniosek grupy radnych odroczone głosowanie nad wyborem przewodniczącego i wiceprzewodniczących RMK. Odbyło się ono dwa dni później, w środę 3 grudnia. Podczas

drugiego posiedzenia pierwszej sesji zapadły już konkretne decyzje. Wybrano Prezydium Rady Miasta Krakowa. Nowym-starym Przewodniczącym Rady Miasta Krakowa został Bogusław Kośmider z Platformy Obywatelskiej. Jego kandydaturę poparli PO oraz klub radnych Przyjazny Kraków. Po dwóch latach ma go jednak zastąpić Dominik Jaśkowiec, również z Platformy Obywatelskiej. To efekt porozumienia Platformy z klubem radnych Przyjazny Kraków.

Wybór przewodniczącego nie był jednak prosty. Chwilę po rozpoczęciu sesji ogłoszono długą, półtoragodzinną przerwę. W tym czasie kluby radnych dyskutowały nad wyborem przewodniczącego. Koniec końców kandydatem PO oraz klubu Przyjazny Kraków został Bo-

gusław Kośmider, natomiast Prawo i Sprawiedliwość wysunęło kandydaturę Marka Lasoty. Po kilku kolejnych, krótszych tym razem przerwach wybrano komisję skrutacyjną, a następnie przeprowadzono tajne głosowanie. Bogusław Kośmider otrzymał 22 głosy, natomiast Marek Lasota 19. Jedna osoba wstrzymała się.

■ Badanie nastrojów mieszkańców

Radą Miasta Krakowa pokieruje, przynajmniej przez dwa lata, ta sama osoba co w ostatniej kadencji. Bogusław Kośmider radnym jest od 20 lat. Przewodniczącym RMK będzie po raz drugi. – Chciałbym, żeby rada w tej kadencji była bardziej otwarta na obywateli. Chcę wprowadzić barometr opinii, czyli badanie nastrojów mieszkańców, co pomoże radnym w podejmowaniu odpowiednich decyzji. Chcę też, żeby Kraków wszedł do Unii Metropolii Polskich – powiedział Bogusław Kośmider.

A co dla nowego przewodniczącego będzie priorytetem w najbliższych miesiącach? – Najważniejsze sprawy to jak najszybsze powołanie składów nowych komisji Rady Miasta Krakowa, uchwalenie budżetu i prognozy finansowej, a także nowe miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego oraz sprawa strefy płatnego parkowania – powiedział Bogusław Kośmider.

■ Dzielnice, konsultacje i budżet

Wiceprzewodniczącymi Rady Miasta Krakowa zostali Dominik Jaśkowiec (PO) oraz Sławomir Pietrzyk (Klub Radnych Przyjazny Kraków). Dla Dominika Jaśkowca najważniejszymi zadaniami na początek kadencji są: kwestia ukonstytuowania dzielnic krakowskich oraz praca nad procedurą konsultacji społecznych. Co innego widzi jako priorytet Sławomir Pietrzyk. – Najważniejsze to dopiąć budżet i prognozę finansową, kontynuować walkę o czystsze powietrze i poszerzenie terenów zielonych oraz jak najszybciej wdrożyć projekt „Kraków. Nowa Huta Przyszłości” – powiedział radny.

Wolne zostało jeszcze jedno stanowisko Wiceprzewodniczącego Rady Miasta Krakowa, ale klub radnych Prawo i Sprawiedliwość jak na razie nie zgłosił kandydatury.

Nowym-starym Przewodniczącym Rady Miasta Krakowa został Bogusław Kośmider.

■ Prezydent ślubował

W czwartek 4 grudnia odbyła się druga sesja Rady Miasta Krakowa VII kadencji. Podczas niej uroczyste ślubowanie złożył Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski wybrany na czwartą z kolei kadencję. Natomiast podczas sesji 10 grudnia ślubowanie złożył radny Rafał Komarewicz. Zastąpił on Jacka Majchrowskiego.

Stały kontakt z radnymi

Rozpoczęła się kolejna kadencja Rady Miasta Krakowa. Przypominamy, że z radnymi można skontaktować się na różne sposoby, więc każdy mieszkaniec powinien znaleźć najbardziej odpowiadającą mu formę.

Łukasz Nowakowski

Osobista rozmowa podczas dyżuru czy kontakt telefoniczny? Może e-mail lub liczne portale społecznościowe? Albo też blog, który prowadzi Rada Miasta Krakowa?

Radni, nie wyłączając przewodniczącego i wiceprzewodniczących, wyznaczają terminy dyżurów, w czasie których osobiście przyjmują mieszkańców. Spotkania te odbywają się w siedzibach rad dzielnic, w Urzędzie Miasta Krakowa lub siedzibach innych ogólnodostępnych instytucji. W kilku przypadkach można umówić się na konkretny termin pod podanymi do publicznej wiadomości numerami telefonów.

Dyżury przewodniczącego oraz wiceprzewodniczących ze względów formalnych wymagają wcześniejszego zapisania się na wolny termin. Można to zrobić osobiście w pokoju nr 153 przy pl. Wszystkich Świętych 3-4 lub telefonicznie pod numerem 12 616-15-90.

Terminy dyżurów są na bieżąco publikowane na stronie internetowej Rady Miasta Krakowa w serwisie Biuletynu Informacji Publicznej www.bip.krakow.pl, można je znaleźć również przez stronę www.krakow.pl (zakładka Samorząd, Radni Miasta Krakowa) oraz na tabli-

cy ogłoszeń obok sekretariatu Kancelarii Rady Miasta i Dzielnic Krakowa, pokój 201 przy pl. Wszystkich Świętych i w siedzibach rad dzielnic.



Niektóre z dyżurów radnych odbywają się przy pl. Wszystkich Świętych 3-4

foto: Katarzyna Malina-Madejka / UMK

Kalendarium Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa i wiceprzewodniczących

1 grudnia

- 1. sesja Rady Miasta Krakowa, Sala Obrad RMK (zaproszenie: Komisarz Wyborczy w Krakowie)

3 grudnia



foto: Blazej Bielecki / UMK

- dokończenie 1. sesji Rady Miasta Krakowa, wybór prezydium, Sala Obrad RMK (zaproszenie: Komisarz Wyborczy w Krakowie)

4 grudnia

- 2. sesja Rady Miasta Krakowa – ślubowanie prezydenta Jacka Majchrowskiego, Sala Obrad RMK (zaproszenie: Komisarz Wyborczy w Krakowie)

5 grudnia

- X jubileuszowy pochód 100 Mikołajów (zaproszenie: Krajowa Izba Gospodarcza, Polskie Towarzystwo Magnezologiczne, Fundacja Promocji Kultury Miasta Krakowa, Prywatne Gimnazjum nr 7, VII Prywatne LO, ARTiM)

7 grudnia

- śniadanie z okazji Święta Kupca w 604 r. istnienia Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej, sala Kupiecka UMK (zaproszenie: Prezes Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej)
- 72. konkurs Szopek Krakowskich – uroczyste ogłoszenie wyników konkursu i otwarcie wy-

terminy dyżurów radnych publikowane są również na bieżąco na profilach Rady Miasta Krakowa na Facebooku, Google+ oraz Twitterze. Zapraszamy do odwiedzania Rady Miasta Krakowa właśnie za pośrednictwem tych mediów.

Przypominamy także, że sesje oraz posiedzenia komisji Rady Miasta Krakowa są otwarte dla publiczności. W najbliższym numerze opublikujemy zdjęcia radnych Miasta Krakowa VII kadencji wraz z informacjami o piastowanych przez nich funkcjach.

stawy, Rynek Główny 35 (zaproszenie: Dyrektor Muzeum Historycznego Miasta Krakowa)

11 grudnia

- III Konferencja Sprawne Państwo „Jaka przyszłość samorządu terytorialnego w Polsce?“, ul. Rakowicka 27 (zaproszenie: Małopolska Szkoła Administracji Publicznej Uniwersytetu Ekonomicznego)

17 grudnia

- tradycyjny opłatek Rady Miasta Krakowa, hol Kamienny Urzędu Miasta Krakowa (zaproszenie: Przewodniczący Rady Miasta Krakowa)

19 grudnia

- spotkanie świąteczno-noworoczne, ul. Wielopole 4 (zaproszenie: Zarząd Główny Stowarzyszenia Budowniczych Domów i Mieszkań)

G Ł O S D Z I E L N I C

W dzielnicach zmiany po wyborach. W radach i zarządach naszych małych ojczyzn zasiedli nowi przedstawiciele. Poniżej przegląd tego co krakowskie dzielnice miały do zaoferowania mieszkańcom w ostatnim czasie. Zapraszamy do lektury!

Dzielnica I Stare Miasto

Szopki jak zwykle najpiękniejsze

W pierwszy czwartek grudnia pod pomnikiem Adama Mickiewicza na Rynku Głównym zebrał się szopkarze, by zaprezentować swoje najnowsze dzieła. Konkurs Szopek Krakowskich jak zwykle przyciągnął tłumy szopkarzy z całego świata oraz jeszcze liczniejszych widzów. Jury, któremu przewodniczył dyrektor Muzeum Historycznego Miasta Krakowa Michał Niezabitowski, oceniło szopki w trzech kategoriach wiekowych oraz czterech grupach wielkościowych. Prace oceniano według ustalonych tradycją kryteriów – punkty przyznawano za dekoracyjność, kolorystykę figurki, architekturę, elementy ruchome, tradycyjność, nowatorstwo i ogólne wrażenie artystyczne. Na zwycięzców czekały liczne nagrody.

Dzielnica VII Zwierzyniec

Konsultacje z mieszkańcami

11 grudnia odbyło się spotkanie zorganizowane przez Biuro Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta Krakowa z mieszkańcami Zwierzynca. Dotyczyło ono poinformowania o procedurze sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru „Strzelnica-Sikornik”. Podczas spotkania można było składać wnioski do planu, z czego mieszkańcy nie omieszkali skorzystać.

Dzielnica VIII Dębniki

Manggha świętuje



foto: archiwum Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej „Manggha”

Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej „Manggha” świętuje swoje 20-lecie. Uroczyste obchody powiązano z dniem otwartym zatytułowanym „Manggha Matsuri”. 7 grudnia na gości czekały liczne bezpłatne warsztaty oraz wydarzenia artystyczne, które przygotowali organizatorzy. Dzień otwarty rozpoczął się prezentacją bajek o japońskich superbohaterach oraz warsztatami dla najmłodszych. Mistrz sorobanu Kenichi Ishida pokazał, jak liczyć za pomocą japońskiego odpowiednika abakusa. Stowarzyszenie Senshinkai Chadou Urasenke Tankoukai przedstawiło ceremonię herbacianą. Fani origami również się nie zawiedli. W programie „Manggha Matsuri” znalazł się także pokaz japońskich sztuk walki kendō, iaidō, jōdō przygotowany przez Polski Związek Kendo.

Dzielnica X Swoszowice

Co dalej z ul. Myślenicką?

4 grudnia w Swoszowicach odbyło się spotkanie dotyczące przebudowy ul. Myślenickiej – głównej arterii przebiegającej przez to osiedle. Zorganizowali je przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider oraz radni dzielnicy X Andrzej Jończyk i Marcin Szewczyk. Wzięli w nim udział także przedstawiciele Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu oraz biura projektowego. Podczas spotkania dokonano prezentacji projektu modernizacji oraz wyjaśniono wiele ważnych dla mieszkańców kwestii, m.in. dotyczących przebiegu ulicy po przebudowie i związanych z tym spraw z zakresu własności gruntów.

Dzielnica XVII Wzgórza Krzesławickie

Siedemnastka gra w szachy



foto: archiwum Dzielnicy XVII

W Dzielnicy XVII odbył się VII Memoriał Szachowy im. Władysława Trzaskiego. Rozegrano siedem rund w trzech kategoriach wiekowych. Oczywiście dla grających liczyły się końcowe wyniki turnieju, ale ważniejsze od nich było samo spotkanie przy szachownicach i uczczenie pamięci Władysława Trzaskiego – propagatora szachów, zwłaszcza wśród najmłodszych, zasłużonego działacza i trenera szachowego w Nowej Hucie. Organizatorami turnieju był Nowohucki Klub Szachowy, Gimnazjum nr 44 i Rada Dzielnicy XVII, będąca również sponsorem pucharów dla zwycięzców i nagród dla wszystkich uczestników. Podczas otwarcia zawodów Zbigniew Nagrocki, utytułowany szachista klubu Hutnik, wręczył prezesowi Nowohuckiego Klubu Szachowego tablicę demonstracyjną bardzo przydatną w nauce szachów. Samorząd Uczniowski Gimnazjum nr 44 na czas turnieju „otworzył” kawiarenkę „U królowej”, więc zawodnicy, a także ich rodzice i dziadkowie mieli możliwość poczęstować się domowymi smakołykami, wypić małą czarną lub herbatę. Wdzięczni goście wsparli samorząd symboliczną złotówką. Młodzi gracze w przerwach między rundami mogli rozładować emocje przy stole pingpongowym i „piłkarzykach”. Po zmaganiach przysłała pora na najmiłą część – wręczenie pucharów, dyplomów, słodkości i nagród rzeczowych.

Współpraca uczelni ze szkołami

Zacząła się kolejna kadencja Rady i Prezydenta Miasta Krakowa. Dzięki głosom wyborców zostałam radną i będę miała możliwość pisywać dla Państwa jeszcze przez cztery lata. Mam nadzieję, że wśród nowych członków Rady Miasta Krakowa znajdą się i tacy radni, którzy wesprą swoją działalnością publicystyczną łamy KRAKOWA.PL. Wielorodność przedstawianych poglądów uatrakcyjni treść gazety, a także ograniczy Państwu kontakty ze mną. Jak niektórzy mówią – atrakcyjnymi i oczekiwanymi wizytami są te, które są rzadkie.



Małgorzata Jantos

Małgorzata Jantos*

Obecnie zastanawiamy się wszyscy, jaki kierunek rozwoju powinna obrać Rada Miasta Krakowa nowej VII kadencji. Wcześniej były przede wszystkim deklaracje, teraz pora na przystąpienie do ich realizacji.

Po raz kolejny chciałabym zaapelować, by Kraków stał się miastem, w którym szczególnie docenia się pracę z uczniem zdolnym i wybitnie uzdolnionym.

Ostatnie posunięcia i nowe programy Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego mają zacieśnić współpracę szkół z uniwersytetami. Projekty „Uniwersytet Młodych Wynalazców” i „Akademickie Centrum Kreatywności” za łącznie 4,5 mln zł mają stworzyć możliwości kształcenia kreatywnych obywateli i zwiększenia innowacyjności. Uczelnie mają wykorzystywać powstałą bazę do popularyzacji nauki, na którą ministerstwo przeznaczyło w ciągu ostatnich paru lat ponad 27 mld zł. Ostatnio powstało 200 bardzo dobrze wyposażonych laboratoriów.

Minister nauki i szkolnictwa wyższego prof. Lena Kolarska-Bobińska stwierdza jednak to, o czym mówią nauczyciele i dyrektorzy wielu szkół – że wciąż brakuje współpracy między szkołami i uczelniami. Uczniowie zainteresowani fizyką czy chemią dostają przede wszystkim wiedzę teoretyczną, niepopartą doświadczeniami.

Programy stworzone przez resort nauki mają zwiększyć kreatywność i innowacyjność uczniów. Lepiej przygotowani do pracy z młodzieżą mają być również nauczyciele. W Ministerstwie Nauki i Szkolnictwa Wyższego ogłoszono wyniki konkursu inicjującego współpracę szkół i uniwersytetów. Uczniowie biorący udział w 40 projektach, którym przyznano finansowanie, będą mogli prowadzić wspólne programy z kadrą akademicką, korzystać z bibliotek czy laboratoriów. Działa również „Akademickie Centrum Kreatywności”, czyli projekt skierowany do nauczycieli, który ma rozwijać ich kompetencje i umiejętności. Centra mają się stać placówkami, które wzorcowo kształcą nauczycieli w oparciu o najnowsze metody nauczania i nowe technologie. Te metody zostaną sprawdzone w tzw. szkołach ćwiczeń (przedszkolach, szkołach podstawowych,

gimnazjach, szkołach ponadgimnazjalnych), w których studenci będą odbywali praktyki. Najlepsze pomysły będą upowszechniane wśród nauczycieli. Budżet programu wynosi 2,5 mln zł, do każdej jednostki trafi nawet 250 tys. zł. Pieniądze przeznaczone będą m.in. na zaproszenie profesorów wizytujących, potrzebne oprogramowanie oraz analizy.

Powstanie dziesięć centrów, w których nauczyciele będą w sposób nowoczesny przygotowani do rozwijania zainteresowań wśród uczniów. Ministerstwo planuje, że dzięki temu nowe metody nauczania zostaną upowszechnione w szkołach. Program będzie realizowany wspólnie z Ministerstwem Edukacji Narodowej i potrwa do listopada 2015 r.

„Uniwersytet Młodych Wynalazców” to z kolei program, który ma wzmocnić współpracę między szkołami i uczelniami. Będzie wspierał uczniów gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych w rozwoju ich aktywności naukowej oraz pobudzał innowacyjność oraz kreatywność. W ramach programu uczniowie i ich nauczyciele będą mogli m.in. prowadzić wspólnie z kadrą akademicką projekty naukowe. Pod okiem profesorów młodzież stworzy wynalazki, wykona doświadczenia, przygotowuje publikacje naukowe. Budżet programu wynosi 2 mln zł, z czego maksymalnie 50 tys. zł trafi do każdego z 40 wybranych w konkursie „Uniwersytetów Młodego Wynalazcy”. Pieniądze przeznaczone zostaną m.in. na zakup drobnej aparatury naukowo-badawczej, odczynniki, a także pokryją koszty publikacji naukowych. Program potrwa do listopada 2015 r.

Oba programy finansowane są z funduszy europejskich – z Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka.

Podczas najbliższej sesji Rady Miasta Krakowa nie omieszkałam zapytać, ile krakowskich szkół zgłosiło się do projektów i jakie jest zainteresowanie dyrektorów szkół poszerzeniem umiejętności i wiedzy wśród ich kadr. Zapytałam również, jakie jest zainteresowanie krakowskich uczelni wyższych omówionymi koncepcjami ministerstwa.

*radna miasta Krakowa

W Ministerstwie Nauki i Szkolnictwa Wyższego ogłoszono wyniki konkursu inicjującego współpracę szkół i uniwersytetów. Uczniowie biorący udział w 40 projektach, którym przyznano finansowanie, będą mogli prowadzić wspólne programy z kadrą akademicką, korzystać z bibliotek czy laboratoriów.

Jak Najjaśniejszy Pan chrzestnym nie został...

Przed 105 laty, przed samymi świętami Bożego Narodzenia plotkarski Kraków żył sprawą trzyletniego chłopca, który twierdził, że „tatuś jest hrabią Wąsowiczem, a mamusia śpi u Bozi”.

Michał Kozioł

Wszystko zaczęło się 9 października 1909 r. Tego dnia do dozorczyńni kamienicy oznaczonej numerem 4 przy ul. Niecałej – noszącej dziś nazwę ul. Zamenhoffa – przyszedł jakiś nieznanemu mężczyzna z małym chłopcem. Przedstawił się on jako Potoliński i prosił, aby stróżka zechciała, oczywiście za odpowiednim wynagrodzeniem, zająć się przez jeden dzień jego synem, musi bowiem załatwić w Krakowie kilka ważnych spraw. Mężczyzna ów, wbrew swoim zapowiedziom, nie zjawił się po dziecko ani tego, ani następnego dnia. Dopiero po jakimś czasie przysłał ze Lwowa kartkę pocztową, w której prosił o dalszą opiekę nad swoim synem, po którego rychło się zgłosi. Dom przy ul. Niecałej zamieszkiwali ludzie raczej zamożni. Losem chłopczyka, który – jak pisała krakowska prasa – „ujmował wszystkich żywością i inteligencją”, zainteresowały się miejscowe panie, rzecz jasna bardzo oburzone tak wielkim brakiem ojcowskich uczuć u pana Potolińskiego. Dlatego też, kiedy ten w końcu zjawił się na Niecałej, aby odebrać dziecko, stanowczo zażądano od niego wyjaśnień. Trudno dziś dociec, kto zwrócił się o pomoc policji. Wprawdzie krakowski „Czas” pisał, że to rzekomy – jak się wkrótce okazało – ojciec „udał się na policję, celem uzyskania interwencji w odebraniu chłopca”, wydaje się to jednak mało prawdopodobne. To raczej miejscowe, energiczne panie doktorowe i inżynierowe postarały się o to, aby sprawie przyjrzała się ck policja.

Potoliński vel Putyra

Niewątpliwie był to dobry pomysł. Radca policyjny Władysław Swolkień, przed oblicze którego trafił rzekomy Potoliński, powitał go jak starego znajomego. Nie bez powodu krakowska policja miała przed pierwszą wojną bardzo dobrą opinię nie tylko w Galicji, ale w całej monarchii. Tutejsi policjanci znali swój fach i mieli wspaniałą pamięć, co wielokrotnie udowodnili, odnosząc sukcesy w tropieniu kryminalistów oraz licznie odwiedzających Kraków agentów zaczynającego się za Michałowicami, „zaprzyżnionego mocarstwa”. Choć trzeba przyznać,



Dziś krakowska ul. Niecała nosi nazwę Zamenhoffa

że w tym przypadku sprawa była zupełnie ewidentna. Radca Swolkień z pewnością doskonale pamiętał sprawę Jana Putyry, o której przed pięć laty pisała prasa nie tylko krakowska. Stojący przed nim nieczuły „ojciec” był bez wątpienia owym Putyrą, który swoimi wyczynami zadziwił nie tylko całą monarchię habsburską, ale także niektóre sąsiednie kraje.

Urodził się Putyra w wiosce pod Myślenicami. Uczył się w krakowskim Gimnazjum św. Anny, ale zakończył swoją edukację przed maturą, na szóstej klasie gimnazjalnej. Nie mając praw jednorocznego ochotnika, trafił do wojska, ale szybko został zwolniony z powodu słabego zdrowia. W jakiś czas po wyjściu z wojska, już nie jako Putyra, ale jako Janusz Artur Olaf trojga imion Dunin-Wąsowicz Potoliński, rozpoczął studia na Wydziale Prawa Uniwersytetu

Jagiellońskiego. Oczywiście wszystkie jego dokumenty, łącznie ze świadectwem maturalnym, były sfałszowane. Podobno miał ukończyć studia prawnicze. Dyplom ukończenia studiów był jednak z pewnością – jak później stwierdzono – fałszywy.

Pierwsza wpadka Potolińskiego

Pierwsza wpadka zdarzyła się rzekomemu Wąsowiczowi-Potolińskiemu podczas jego wyjazdu do zaboru rosyjskiego. Aresztowano go tam pod zarzutem posługiwania się fałszywym paszportem. Wykręcił się jednak szybko. Krótki pobyt w rosyjskim więzieniu nie zaszkodził mu ani w ożenku z córką ziemianina rodem z Kieleckiego, ani w uzyskaniu posady auskultanta, czyli niższego urzędnika w krakowskim powiatowym sądzie karnym.

Podobno pracując w sądzie, wywiązywał się ze swoich obowiązków. Jednak zdarzył się wypadek, który zwrócił uwagę przełożonych na auskultanta o arystokratycznym nazwisku. Otóż arcybiskup praski ks. Lev Skrbenský wystąpił do władz galicyjskich z prośbą o wyjaśnienie, kim jest pan Potoliński, który skierował do niego prośbę o potwierdzenie autentyczności dokumentów stwierdzających, iż jest on krewnym starej czeskiej rodziny szlacheckiej Chotek. Z rodziny tej, kiedyś możnej, skoliigaconej – dość zresztą odległej – z samymi Jagiellonami, wywodziła się Zofia, morganatyczna małżonka arcyksięcia Franciszka Ferdynanda. Pech chciał, że mniej więcej w tym samym czasie wiedeńska kancelaria nadworna poinformowała przełożonych krakowskiego auskultanta, iż Najjaśniejszy Pan nie spełni jego prośby i nie zostanie ojcem chrzestnym jednego z jego potomków.

W tej sytuacji nie pozostawało rzekomemu Potolińskiemu nic innego, jak zniknąć z Krakowa. Podobno udał się wówczas do zaboru rosyjskiego i pracował jako urzędnik w cukrowni. Rychło jednak wrócił do Galicji. We Lwowie znalazł pracę w tamtejszej dyrekcji kolei państwowych. Podobno swoje urzędnicze obowiązki łączył harmonijnie ze studiowaniem we Lwowskiej Bibliotece Baworowskich dzieł poświęconych heraldyce i genealogii. Żył we Lwowie bardzo biednie, gdyż znaczną część swoich poborów wydawał na zakup stempli, którymi opatrywał tworzone przez siebie dokumenty. Tymczasem krakowski powiatowy sąd karny rozestał listy gończe za swoim byłym pracownikiem.

Psychiatry na pomoc

Sprawa zakończyła się tak, jak się musiała zakończyć. Potolińskiego aresztowano i odszpasowano do Krakowa. Oskarżony o fałszowanie dokumentów był auskultant złożył zdumiewające zeznania. Otóż twierdził, że wcale nie jest synem Putyry, mieszkańca podmyślenickiej wioski. Urodził się bowiem w szla-

checkiej rodzinie wywodzącej się od Piotra Włostowica, komesa Bolesława Krzywoustego. Pamięta z czasów wczesnego dzieciństwa ojcowski dwór, z którego został wykradziony i przeniesiony przez złych ludzi do ubogiej chaty pod Myślenicami. Tak więc teraz ktoś inny korzysta z przywilejów, dóbr i nazwiska, których jego bezprawnie pozbawiono. Nie pomogła nawet konfrontacja z rodzoną matką, która z prawdziwym przerażeniem odwoływała się do synowskich uczuć Janka, wykarmionego własną piersią. Rzekomy „Polotyński hrabia na Smogorzewie” był jednak nieugięty.

Sąd stanął przed nie lada dylematem. Okazało się bowiem, że Putyra odznacza się niewątpliwie wielkimi zdolnościami i wielką inteligencją. W czasie swojej działalności potrafił wkraść się w łaski kilku najzupełniej prawdziwych polskich rodzin arystokratycznych, które ze zdumiewającą lekkomyślnością powierza-

ły mu swoje rodowe dokumenty. Po mistrzowsku potrafił też sprokurować nie tylko swój dyplom, ale także wiele innych dokumentów. Jednocześnie opowieści o porwaniu w dzieciństwie i notoryczne kłamstwa wskazywały na ewidentną chorobę psychiczną. Zdanie psychiatrów przeważało i – jak pisała prasa – „Putyra, jako umysłowo chory został z więzienia uwolniony i oddany pod opiekę rodziny; naturalnie stracił przybrane nazwisko, stopnie uniwersyteckie, posadę urzędową”. Piszący o tej sprawie dziennikarze wyrażali opinię, że tak niezwykła historia powinna zainspirować kogoś z powieściopisarzy.

Katastrofa, jaka w 1904 r. dotknęła Putyrę, nie załamała jednak rzekomego arystokraty. Szybko wymknął się spod opieki rodziny i wyruszył w strony, gdzie nie był jeszcze znany, czyli do Bośni. Posługując się sfałszowanymi dokumen-

tami, jako doktor praw Olaf hrabia Dunin-Wąsowicz dostał posadę w notariacie.

Radca policyjny Władysław Swolkień wiedział, co zrobić z Putyrą. Gorzej sprawa wyglądała z jego rzekomym synem, którym serdecznie zaopiekowały się panie z ul. Niecałej, przy czym formalną, urzędową opiekunką została pani Bobkowska. Na szczęście tuż przed świętami Bożego Narodzenia sprawa się wyjaśniła. Odnalazła się opiekunka chłopca, który najprawdopodobniej był sierotą. Jak donosił „Czas”, po dziecko zgłosił się Antoni Bazala, urzędnik Banku Krajowego ze Lwowa.

Putyra i tym razem uniknął kary. Zamiast do więzienia trafił do zakładu dla obłąkanych. Nie było to jednak, wbrew intencji sądu, dożywotnie izolowanie od społeczeństwa. Dowodzi tego Dziennik Urzędowy Ministerstwa Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego z 1926 r., w którym można przeczytać takie oto ogłoszenie: „Ministerstwo [...] oznajmia, że Jerzy Tadeusz Feliks (Dowmunt), Giedroyc, posługujący się nazwiskami „Janusz Putyra”, „Książ Dunin-Wąsowicz-Polotyński”, nie może być zatrudniony w jakimkolwiek bądź charakterze w szkołach wszelkich rodzajów podległych Ministerstwu W.R. i O.P.”

**Jan Putyra
vel Polotyński
i tym razem
uniknął kary.
Zamiast do
więzienia trafił
do zakładu dla
obłąkanych.**

Kalendarium krakowskie

17 grudnia 1914 (143. dzień Wielkiej Wojny)

W prasie krakowskiej ukazuje się apel o przekazywanie do Biblioteki Jagiellońskiej wszelkiego rodzaju „wojennych druków”.

18 grudnia 1914 (144)

Krakowska Dyrekcja Kolei Państwowych informuje, że emerytury za styczeń wypłacane będą już od 20 grudnia.

19 grudnia 1914 (145)

Skutkiem zabiegów krakowskich władz miejskich przybywa do Krakowa transport żywych karp z Zatora.

20 grudnia 1914 (146)

W sali aukcyjnej pałacu Spiskiego otwarto „Gwiazdkową wystawę dzieł sztuki”.

21 grudnia 1914 (147)

Magistrat ogłasza, że karpie zatorskie sprzedawane będą na pl. Szczepańskim. Ryby są żywe, pierwszej jakości, a maksymalna cena za kilogram wynosi 2 korony i 80 halerzy.

22 grudnia 1914 (148)

Komitet Zjednoczonych Sodalicji Mariańskich przez cały dzień zbiera podarunki gwiazdkowe dla żołnierzy 13. pułku piechoty, czyli „krakowskich dzieci”.

23 grudnia 1914 (149)

Do Krakowa przywieziono pierwszych aresztowanych z powiatu wielickiego i bocheńskiego. Są to osoby, które w czasie krótkiej rosyjskiej okupacji tych okolic brały udział w rabowaniu sklepów oraz opuszczonych gospodarstw.

24 grudnia 1914 (150)

Komenda twierdzy zezwała, aby wszystkie krakowskie restauracje i kawiarnie w dniach 24, 25 i 26 grudnia były otwarte do godziny 23.

25 grudnia 1914 (151)

„Szare, smutne niebo, które rozpościerało się nad Krakowem, było jakby wyrazem tej melancholii, jakiej pełne były w tym roku uroczyste święta Bożego Narodzenia” – tak pierwsze wojenne święta ocenił dziennik „Nowa Reforma”.

27 grudnia 1914 (153)

„Głos Narodu” donosi: „U wszystkich państw wojujących spostrzegać się dają wysiłki kierowane przeciwko opilstwu, które częstokroć było powodem wielu nieszczęść i klęsk. Wiadomości o zakazach sprzedaży napojów wysokokowych dochodzą nas ze wszystkich stron, a najenergiczniej tępi alkoholizm Rosja, gdzie panował on bezwzględnie”.

28 grudnia 1914 (154)

Miejski Urząd Zdrowia informuje o rozpoczęciu akcji szczepienia przeciw ospie.

29 grudnia 1914 (155)

Dyrekcja podgórskiego gimnazjum zawiadamia o wznowieniu nauki w klasach od I do VI.

30 grudnia 1914 (156)

„Czas” donosi: „W więzieniach tutejszego krajowego sądu karnego znajduje się 68 osób z Wieliczki i Dobczyc oraz z powiatów wielickiego i dobczyckiego, wreszcie 33 z Wyciąż pod Krakowem, aresztowanych pod zarzutem kradzieży z kozakami i nabywania od kozaków różnych przedmiotów gospodarstwa i ziemiopłodów”.

Pomóżmy talentom!

W Krakowie jest wiele dzieci obdarzonych talentami i predyspozycjami, których nie mają możliwości rozwijać, ponieważ ich rodziny znajdują się w bardzo trudnej sytuacji finansowej. Dzieci zawsze mają marzenia i pomysły na swoją przyszłość, mają też wiele determinacji, aby je zrealizować. Jednak ambicje i pomysły czasem nie wystarczają – dzieci bez wsparcia finansowego nie będą mogły uczestniczyć w zajęciach rozwijających ich uzdolnienia. Z myślą o takich dzieciach już po raz ósmy Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej organizuje akcję „Pomagamy talentom”.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie przygotował listę wymarzonych zajęć utalentowanych dzieci z rodzin, które są objęte pomocą społeczną. Te informacje zebrali pracownicy socjalni, którzy znają dzieci, ich rodziny oraz problemy. „Talenty” wychowują się często w bardzo trudnych warunkach, a ich sytuacja rodzinna bywa skomplikowana. Wśród

utalentowanych dzieci są również wychowankowie krakowskich domów dziecka oraz dzieci z rodzin zastępczych.

W tym roku Ośrodek chce zebrać dla 16 dzieci ponad 19 tys. zł. Do tej pory udało się zebrać łącznie ponad 9,5 tys. zł.

Zapraszamy wszystkich, którzy chcą wspierać ambitne i utalentowane dzieci z niezamożnych rodzin, do wpłacania pieniędzy na ich zajęcia. Pieniądze można wpłacać na wybrane z listy dziecko lub po prostu na akcję „Pomagamy talentom” – wówczas pieniądze są dzielone między dzieci. Na bieżąco informujemy, które z dzieci już mają opłacone swoje zajęcia, a które jeszcze czekają na wpłaty, aby móc zacząć się uczyć. Numer konta, na które można wpłacać pieniądze: 51 1240 4722 1111 0000 4851 6220, Bank Pekao SA. Oddział w Krakowie. Hasło: Pomagamy talentom.

Przetargi na sprzedaż nieruchomości organizowane w lutym 2015 r.

Gmina Miejska Kraków oferuje do sprzedaży w trybie przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowane nieruchomości gruntowe przeznaczone pod zabudowę usługową, hotelową, mieszkaniową jednorodziną i wielorodzinną, garaże, lokale użytkowe, lokale mieszkalne, strychy do adaptacji, oraz nieruchomości gruntowe zabudowane budynkami przeznaczonymi do remontu. Treść ogłoszeń o przetargach wraz z mapą lokalizacji zamieszczono

na jest na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Miasta Krakowa www.bip.krakow.pl (Finanse i Mienie/Nieruchomości Miasta Krakowa/Przetargi na Nieruchomości). Szczegółowe informacje odnośnie do nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w trybie przetargu można uzyskać w Wydziale Skarbu Miasta ul. Kasprowicza 29 nr tel. 12 616-98-08, 12 616-98-09, w godzinach pracy urzędu. Aktualna oferta nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży:

Położenie nieruchomości	Nr działki	Powierzchnia w ha	Obręb	Cena wywoławcza	Wadium Płatne do dnia	Data i godzina przetargu
ul. Dożynkowa nr 56 plan „Witkowiec” 5U zabudowa usługowa	52/3	0,2169	29 K	316 264,00	16 000,00 30.01.2015	5.02.2015 godz. 9.00
ul. Starowiślna 50 strych S1 o pow. 325,45 m kw.	128/1	0,0548	11 Ś	423 680,00	22 000,00 30.01.2015	5.02.2015 godz. 10.00
ul. Dietla 11 strych S2 o pow. 261,15 m kw.	19	0,0752	14 Ś	359 200,00	18 000,00 30.01.2015	5.02.2015 godz. 11.00
ul. Dietla 37 lokal mieszkalny o pow. 90,50 m kw. + piwnica o pow. 24,10 m kw.	57	0,0362	14 Ś	426 400,00	22 000,00 30.01.2015	5.02.2015 godz. 12.00
ul. Modrzewiowa 5 plan Wola Justowska – Sarnie Uroczysko MN.5 zabudowa mieszk. jedn.	154	0,1036	9 K	1 061 625,00	54 000,00 30.01.2015	5.02.2015 godz. 13.00
ul. Bracka 8 lok. użytkowy o pow. 54,52 m kw.	405	0,0276	1 Ś	696 200,00 bonifikata 5 proc.	35 000,00 4.02.2015	10.02.2015 godz. 9.00
ul. Św. Jana 2 lok. mieszkalny o pow. 287,84 m kw.	170 171 172	0,0362 0,0447 0,0405	1 Ś	3 200 000,00 bonifikata 5 proc.	160 000,00 4.02.2015	10.02.2015 godz. 10.00
ul. Nowogrodzka 6 Warszawa lok. mieszkalny o pow. 62,44 m kw.	89	0,0268	0502 Dzielnica Śródmieście	447 000,00 bonifikata 5 proc.	23 000,00 4.02.2015	10.02.2015 godz. 11.00
ul. Śliwiaka plan Rybitwy-Północ zabudowa usługowa	152/38 257/5 257/6	0,3610 0,0682 0,0127	23 P 106 P	1 605 000,00	81 000,00 4.02.2015	10.02.2015 godz. 12.00
Wicie gm. Darłowo Mpzp – tereny zabudowy usług turystyki UT-1	3/4	0,9464	Wicie 0027	1 406 400,00	71 000,00 4.02.2015	10.02.2015 godz. 13.00



THE WORLD CUP
OF TENNIS®



I RUNDA GRUPY ŚWIATOWEJ



POLSKA VS ROSJA



7-8.02.2015, KRAKÓW ARENA

BILETY: WWW.ABILET.PL

WWW.FEDCUP.COM

WWW.PZT.PL

f /FEDCUP

@FEDCUP

SHOW YOUR COLOURS # FEDCUP

SPONSOR TYTULARNY



BNP PARIBAS
The bank for a changing world

SPONSOR MIĘDZYNARODOWY



KRK

Jacek Majchrowski Prezydent Miasta Krakowa zaprasza

George Frideric Handel

Tamerlano

Riccardo
Minasi
Il Pomo
d'Oro

foto: Beetroot Design Group

8 stycznia
2015 r.

Teatr
im. J. Słowackiego
w Krakowie

www.operarara.pl

Koncert
transmitowany
przez Program 2
Polskiego
Radia

o r r r
p a a a
e : -

Organizatorzy:



kbf★



Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

Dofinansowano ze środków
Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa
Narodowego

Sponsor:



Dzień: BMW
Dobrzański